

# Manuel du propriétaire

## Entretien et utilisation

**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.  
**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

Communiquez avec votre détaillant pour les questions concernant l'installation, l'utilisation, ou l'entretien.

AVIS : NE PAS JETER CE MANUEL

# QUADRA-FIRE®

## FOYER ENCASTRÉ À GRANULÉS MT

### VERNON

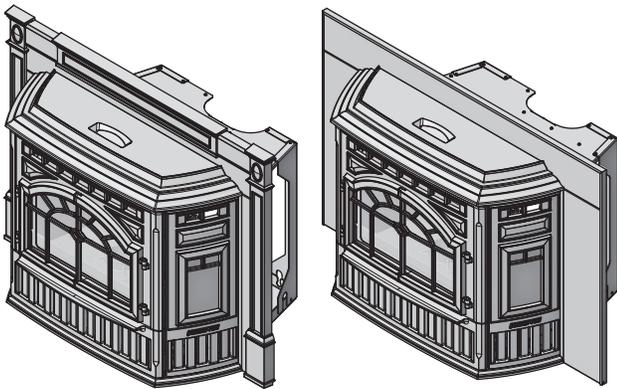
### ADVANCED ENERGY (AE)

### MODÈLE(S) :

MTVERNINSAE-MBK

MTVERNINSAE-PMH

MTVERNINSAE-CSB



### AVERTISSEMENT



Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne surchauffez PAS – si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. La surchauffe annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.



### AVERTISSEMENT



#### SURFACES CHAUDES !

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

La vitre chaude causera des brûlures.

- Ne pas toucher la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où l'appareil est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- **La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.**
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

### AVERTISSEMENT

Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez les organismes professionnels du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes locales concernant les restrictions, l'inspection des installations et la délivrance des permis de construire.

### AVERTISSEMENT

Testé et approuvé seulement pour les granulés de bois, le maïs égrené, les grains de blé et les graines de tournesol. L'utilisation d'autres types de combustibles entraîne l'annulation de la garantie.

### REMARQUE

To obtain a French translation of this manual, please contact your dealer or visit [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, veuillez contacter votre détaillant ou visitez le [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)

Installation and service of this appliance should be performed by qualified personnel. Hearth & Home Technologies recommends HHT Factory Trained or NFI certified professionals.



# Félicitations

et bienvenue dans la famille Quadra-Fire!

**REMARQUE :** Les dégagements ne peuvent être diminués que si cela est autorisé par les autorités compétentes.

## A. Exemple d'étiquette de numéro de série / de sécurité

EMPLACEMENT : Arrière de l'appareil

N° du test de laboratoire et du rapport.

Nom du modèle

N° de série



**CAUTION:** HOT WHILE IN OPERATION DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS. Operate this unit only with fuel hopper lid closed. Failure to do so may result in emission of products of combustion from the hopper under certain conditions. Maintain hopper seal in good condition. Do not overfill hopper.

**ATTENTION:** CHAUD LORS DE L'OPÉRATION. NE PAS TOUCHER. GARDEZ LES ENFANTS ET LES VÊTEMENTS LOIN DE L'ESPACE DÉSIGNÉ DE L'INSTALLATION. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU. VOIR L'ÉTIQUETTE ET LES INSTRUCTIONS. Opérez cet appareil avec le couvercle de la trémie fermé. Le défaut de ne pas suivre les instructions peut résulter, sous certaines conditions, en une combustion des émissions des produits venant de la trémie. Ne pas remplir la trémie trop pleine.

**SAFETY LABEL**      **ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ**

**QUADRA-FIRE**

Mt. Vernon Pellet Insert AE

Serial No. / N° de série  
**HF**

**BARCODE LABEL**

---

**Installation:** This appliance has been tested and listed for use in Manufactured Homes in accordance with OAR 814-23-9000 through 814-23-9009.

**Installation:** Cet appareil a été testé et enregistré pour l'usage dans les Maisons Mobiles en accord avec OAR 814-23-9000 jusqu'à 814-23-9009.

**Tested to:** ASTM E1509-04, ULC S628-93, UL/ORD-C1482-M1990 Room Heating Pellet Burning Type, (UM) 84-HUD FOR USE ONLY WITH PELLETED WOOD. SEE OWNER'S MANUAL FOR OTHER FUEL OPTIONS.

**Testé à:** ASTM #1509-04, ULC S628-93, UL/ORD-C1482-M1990 Room Heating Pellet Burning Type, (UM) 84-HUD POUR USAGE AVEC LES BOULETTES DE BOIS. VOIR LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE POUR D'AUTRES OPTIONS DE CARBURANT.

**OMNI-Test Laboratories, Inc.** has determined that this appliance complies with Canadian Standards Association (CSA) B415.1 and Title 40 of the U.S. Code of Federal Regulations, Part 60, SubPart AAA. OMNI-Test Laboratories Accredited: The Standards Council of Canada, the American National Standards Institute, and the U.S. Environmental Protection Agency.

**OMNI-Test Laboratories, Inc.** a déterminé que cet appareil conforme la norme de l'Association Canadienne de normalisation (CSA) B415.1 ainsi que le Titre 40 du Code des Régulations des États-Unis, partie 60, sous-partie AAA. Accrédité par OMNI-Test Laboratories: Le Conseil Canadien des Normes (CCNSC), l'Institut des Standards National American (ANSI) et l'Agence de Protection Environnemental (EPA).

**Input Rating:** 53,300 BTU/HR.      **Puissance de Rendement:** 53,300 BTU/HR

**Electrical Rating:** 115 VAC, 60 Hz, Start 5 Amps, Run 1.25 AMPS.      **Puissance Électrique:** 115 VAC, 60 Hz, Courant 1.25 Amperes

**Route power cord away from unit. Do not route cord under or in front of appliance.**      **Eloignez le fil électrique de l'appareil. Ne passez pas le fil électrique au dessus ou en dessous de l'appareil.**

**DANGER: Risk of electrical shock. Disconnect power supply before servicing.**      **DANGER: Il y a un risque de décharge électrique. Déconnectez le service électrique de la prise de contact avant le service.**

**Replace glass only with 5mm ceramic available from your dealer.**      **Remplacez la vitre seulement avec une vitre en céramique de 5mm disponible chez votre fournisseur.**

**To start, set thermostat above room temperature, the stove will light automatically. To shutdown, set thermostat to below room temperature. For further instruction refer to owner's manual.**      **Pour allumer, monter la température du thermostat au-dessus de la température de la pièce, le poêle s'allumera automatiquement. Pour éteindre, descendre la température du thermostat en dessous de la température de la pièce. Pour des instructions supplémentaires, référez-vous au manuel du propriétaire. Gardez la porte d'ouverture et la porte des portes fermées à tout moment.**

**PREVENT HOUSE FIRES**      **PRÉVENIR LES FEUX DE MAISON**

**Keep viewing and ash removal doors tightly closed during operation.**      **Installez l'appareil en accord avec les instructions d'installation et d'opération du fabricant. Contactez le bureau de construction de votre niveau de conformité au sujet des restrictions et des inspections d'installation dans votre région. Ne pas installer dans un espace en dessous de l'appareil.**

**Install and use only in accordance with manufacturer's installation and operating instructions. Contact local building or fire officials about restrictions and inspection in our area.**      **Les Maisons Mobiles:** Ne pas installer dans une chambre à coucher. Un tuyau extérieur de cheminée à traverser un mur ou un plafond combustibles, et les compensations maximums.

**WARNING: FOR MOBILE HOMES:** Do not install appliance in a sleeping room. An outside combustion air inlet must be provided. The structural integrity of the mobile home floor, ceiling and walls must be maintained. Refer to manufacturer's instructions and local codes for precautions required for passing chimney through a combustible wall or ceiling. Inspect and clean vent system frequently in accordance with manufacturer's instructions. **DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE.** Use a 3 or 4 inch (76-102mm) diameter type "L" or "PL" venting system. **REPLACE THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE.**

**REPLACE THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE.**      **NE PAS CONNECTER CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESERVANT UN AUTRE APPAREIL.** Utilisez un système de ventilation de 3 ou 4 inch (76-102mm) de diamètre de type "L" ou "PL".

---

**MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS**      **ESPACES LIBRES MINIMUM DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES:**

AS A BUILT-IN UNIT		COMME APPAREIL INSÉRÉ	
A Top of Hopper	Top/Rear Vent (76mm)	A Des Conduits Du Haut/Arrières:	3 in. (76mm)
B Side of Outside Skin	Top/Rear Vent (151mm)	B Des Conduits Du Haut/Arrières:	2 in. (51mm)
C Back of Hopper	Top Vent (151mm)	C Des Conduits Du Haut/Arrières:	2.75 in. (70mm)
D Vent Pipe to Combustible	Top/Rear Vent (76mm)	D Des Conduits Arrières/Du Haut	3 in. (76mm)
E Cast Side to Side Wall	Top/Rear Vent (151mm)	E Côté de Fonte au Mur Latéral:	6 in. (152mm)

**Masonry or Zero Clearance**      **Dégagement de la maçonnerie ou Dégagement zéro\***

A Insert side to combustible / Insérez le côté au mur combustible latéral	6 in. 152mm
B Insert top to face trim / Insérez le dessus de la garniture de façade	0 in. 0mm
C Insert side to face trim / Insérez le côté de la garniture de façade	0 in. 0mm
D Hearth extension from door opening / Prolongement d'âtre depuis l'ouverture de la porte devant	6 in. 152mm
E Hearth extension from side of door opening / Prolongement d'âtre depuis le côté de l'ouverture de la porte	6 in. 152mm

\*When constructing floor protection for your pellet appliance, any parts or materials used must be non-combustible.

---

**DO NOT REMOVE THIS LABEL**      **NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE**

Manufacturer by: Fabrique par: **HEARTH-C-HOME**      **2017 2018 2019 JAN FEB MAR APR MAY JUNE JULY AUG SEPT OCT NOV DEC**

352 Mountain House Road, Halifax, PE 7032      Made in U.S.A. of U.S. and imported parts.      Fabrique aux États-Unis-d'Amérique par des pièces d'origine américaine et pièces importées.      This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against federal regulations to operate this heater without the operating instructions in the owner's manual.      7036-137\_R9

Fab. Date

2

FC7036-187M

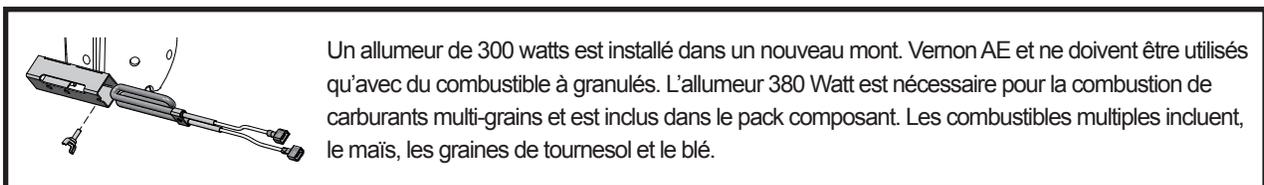
13 Août, 2018

**Définition des avertissements de sécurité :**

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Désigne des pratiques pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

**TABLE DES MATIÈRES**

A. Exemple d'étiquette de numéro de série / de sécurité . . . . .	2	<b>4 Entretien et service.....</b>	<b>25</b>
B. Politique de garantie . . . . .	4	A. Tableau simplifié de référence d'entretien . . . . .	25
C. Guide de démarrage rapide . . . . .	7	B. Procédure d'arrêt appropriée . . . . .	26
<b>1 Homologations et codes approuvés .9</b>		C. Entretien et nettoyage généraux. . . . .	26
A. Certification de l'appareil. . . . .	9	D. Incendie de suie ou de créosote . . . . .	30
B. Puissance calorifique et rendement . . . . .	9	E. Entretien en cas d'utilisation d'un combustible à teneur élevée en cendres . . . . .	30
C. Spécifications de la porte vitrée . . . . .	10	<b>5 Dépannage.....</b>	<b>31</b>
D. Spécifications électriques . . . . .	10	<b>6 Service des pièces détachées .....</b>	<b>32</b>
E. Approuvé pour les maisons mobiles . . . . .	10	A. Remplacement de la vitre - Assemblage de porte . . . . .	32
F. Chambre à coucher. . . . .	10	B. Démontage du déflecteur . . . . .	32
G. Californie - Prop65 . . . . .	10	C. Remplacement du ventilateur de convection . . . . .	33
<b>2 Instructions d'utilisation .....</b>	<b>11</b>	D. Remplacement de la soufflante à combustion . . . . .	34
A. Sécurité incendie . . . . .	11	<b>7 Documents de référence .....</b>	<b>35</b>
B. Non-Combustible Materials. . . . .	11	A. Les fonctions des composants . . . . .	35
C. Combustible Materials . . . . .	11	B. Schéma de câblage de l'alimentation électrique. . . . .	36
D. Matériaux combustibles et entreposage du combustible . 11		C. Schéma de câblage de la carte de commande . . . . .	36
E. Informations de fonctionnement générales. . . . .	12	D. Schéma de câblage . . . . .	37
F. Avant votre premier feu . . . . .	13	E. Emplacements des composants. . . . .	38
G. Remplissage de la trémie avec du combustible . . . . .	13	F. Journal de maintenance et de maintenance . . . . .	39
H. Allumer votre premier feu . . . . .	13	G. Vues éclatées . . . . .	40
I. Réglage de l'aspect et de la hauteur des flammes . . . . .	14	H. Liste des pièces de rechange . . . . .	41
J. Espace libre. . . . .	14	I. Accessoires . . . . .	47
K. Batterie de secours (en option). . . . .	14		
L. Cycles d'allumage . . . . .	15		
M. Démontage du foyer encastré . . . . .	17		
N. Questions souvent posées . . . . .	17		
<b>3 Instructions d'utilisation avec le thermostat mural .....</b>	<b>18</b>		
A. Introduction . . . . .	18		
B. Sélection de la langue. . . . .	18		
C. L'écran principal . . . . .	18		
E. Menu principal. . . . .	19		
F. Information concernant le service . . . . .	23		
G. Codes d'erreur . . . . .	23		
H. Batterie de secours (en option). . . . .	24		



Un allumeur de 300 watts est installé dans un nouveau mont. Vernon AE et ne doivent être utilisés qu'avec du combustible à granulés. L'allumeur 380 Watt est nécessaire pour la combustion de carburants multi-grains et est inclus dans le pack composant. Les combustibles multiples incluent, le maïs, les graines de tournesol et le blé.

**B. Politique de garantie****Hearth & Home Technologies  
LIMITED LIFETIME WARRANTY**

Hearth & Home Technologies, on behalf of its hearth brands (“HHT”), extends the following warranty for HHT gas, wood, pellet and electric hearth appliances that are purchased from an HHT authorized dealer.

**WARRANTY COVERAGE:**

HHT warrants to the original owner of the HHT appliance at the site of installation, and to any transferee taking ownership of the appliance at the site of installation within two years following the date of original purchase, that the HHT appliance will be free from defects in materials and workmanship at the time of manufacture. After installation, if covered components manufactured by HHT are found to be defective in materials or workmanship during the applicable warranty period, HHT will, at its option, repair or replace the covered components. HHT, at its own discretion, may fully discharge all of its obligations under such warranties by replacing the product itself or refunding the verified purchase price of the product itself. The maximum amount recoverable under this warranty is limited to the purchase price of the product. This warranty is subject to conditions, exclusions and limitations as described below.

**WARRANTY PERIOD:**

Warranty coverage for consumers begins at the date of installation. In the case of new home construction, warranty coverage begins on the date of first occupancy of the dwelling or six months after the sale of the product by an independent, authorized HHT dealer/distributor, whichever occurs earlier. However, the warranty shall commence no later than 24 months following the date of product shipment from HHT, regardless of the installation or occupancy date. The warranty period for parts and labor for covered components is produced in the following table.

The term “Limited Lifetime” in the table below is defined as: 20 years from the beginning date of warranty coverage for gas appliances, and 10 years from the beginning date of warranty coverage for wood and pellet appliances. These time periods reflect the minimum expected useful lives of the designated components under normal operating conditions.

Warranty Period		HHT Manufactured Appliances and Venting					
Parts	Labor	Gas	Pellet	Wood	Electric	Venting	Components Covered
1 Year		X	X	X	X	x	All parts and material except as covered by Conditions, Exclusions, and Limitations listed
2 years			X	X			Igniters, auger motors, electronic components, and glass
		X	X	X			Factory-installed blowers
				X			Molded refractory panels
		X					Ignition Modules
3 years			X				Firepots, burnpots, mechanical feeders/auger assemblies
5 years	1 year	X					Vent Free burners, Vent Free ceramic fiber logs, Aluminized Burners
			X	X			Castings and Baffles
6 years	3 years			X			Catalyst - limitations listed
7 years	3 years		X	X			Manifold tubes, HHT chimney and termination
10 years	1 year	X					Burners, logs and refractory
Limited Lifetime	3 years	X	X	X			Firebox and heat exchanger, Grate and Stainless Steel Burners, FlexBurn® System (engine, inner cover, access cover and fireback)
90 Days		X	X	X	X	X	All replacement parts beyond warranty period

**WARRANTY CONDITIONS:**

- This warranty only covers HHT appliances that are purchased through an HHT authorized dealer or distributor. A list of HHT authorized dealers is available on the HHT branded websites.
- This warranty is only valid while the HHT appliance remains at the site of original installation.
- This warranty is only valid in the country in which the HHT authorized dealer or distributor that sold the appliance resides.
- Contact your installing dealer for warranty service. If the installing dealer or distributor is unable to provide necessary parts, contact the nearest HHT authorized dealer or supplier. Additional service fees may apply if you are seeking warranty service from a dealer other than the dealer from whom you originally purchased the product.
- Check with your dealer in advance for any costs to you when arranging a warranty call. Travel and shipping charges for parts are not covered by this warranty.
- Limited Catalyst Warranty
  - o For wood burning products containing a catalyst, the catalyst will be warranted for a six-year period as follows: if the original catalyst or a replacement catalyst proves defective or ceases to maintain 70% of its particulate emission reduction activity (as measured by an approved testing procedure) within 36 months from the purchase date, the catalyst will be replaced for free.
  - o From 37 to 72 months a pro-rated credit will be allowed against a replacement catalyst and labor credit necessary to install the replacement catalyst. The proration rate is as follows:

Amount of Time Since Purchase	Credit Towards Replacement Cost
0 - 36 Months	100%
37 - 48 Months	30%
49 - 60 Months	20%
61 - 72 Months	10%

- o Any replacement catalyst will be warranted under the terms of the catalyst warranty for the remaining term of the original warranty. The purchaser must provide the name, address, and telephone number of the location where the product is installed, proof of original purchase date, date of failure, and any relevant information regarding the failure of the catalyst.

**WARRANTY EXCLUSIONS:**

This warranty does not cover the following:

- Changes in surface finishes as a result of normal use. As a heating appliance, some changes in color of interior and exterior surface finishes may occur. This is not a flaw and is not covered under warranty.
- Damage to printed, plated, or enameled surfaces caused by fingerprints, accidents, misuse, scratches, melted items, or other external sources and residues left on the plated surfaces from the use of abrasive cleaners or polishes.
- Repair or replacement of parts that are subject to normal wear and tear during the warranty period are not covered. These parts include: paint, wood and pellet gaskets, firebricks, grates, flame guides, batteries and the discoloration of glass.
- Minor expansion, contraction, or movement of certain parts causing noise. These conditions are normal and complaints related to this noise are not covered by this warranty.
- Damages resulting from: (1) failure to install, operate, or maintain the appliance in accordance with the installation instructions, operating instructions, and listing agent identification label furnished with the appliance; (2) failure to install the appliance in accordance with local building codes; (3) shipping or improper handling; (4) improper operation, abuse, misuse, continued operation with damaged, corroded or failed components, accident, or improperly/incorrectly performed repairs (5) environmental conditions, inadequate ventilation, negative pressure, or drafting caused by tightly sealed constructions, insufficient make-up air supply, or handling devices such as exhaust fans or forced air furnaces or other such causes; (6) use of fuels other than those specified in the operation instructions; (7) installation or use of components not supplied with the appliance or any other components not expressly authorized and approved by HHT; (8) modification of the appliance not expressly authorized and approved by HHT in writing; and/or (9) interruptions or fluctuations of electrical power supply to the appliance.
- Non-HHT venting components, hearth connections or other accessories used in conjunction with the appliance.
- Any part of a pre-existing fireplace system in which an insert or a decorative gas appliance is installed.
- HHT's obligation under this warranty does not extend to the appliance's capability to heat the desired space. Information is provided to assist the consumer and the dealer in selecting the proper appliance for the application. Consideration must be given to the appliance location and configuration, environmental conditions, insulation and air tightness of the structure.

**This warranty is void if:**

- The appliance has been over-fired, operated in atmospheres contaminated by chlorine, fluorine, or other damaging chemicals. Over-firing can be identified by, but not limited to, warped plates or tubes, deformation/warping of interior cast iron structure or components, rust colored cast iron, bubbling, cracking and discoloration of steel or enamel finishes.
- The appliance is subjected to prolonged periods of dampness or condensation.
- There is any damage to the appliance or other components due to water or weather damage which is the result of, but not limited to, improper chimney or venting installation.

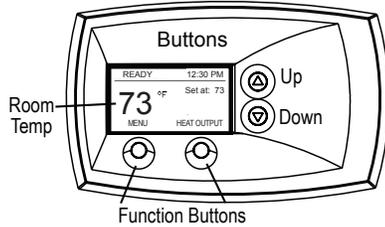
**LIMITATIONS OF LIABILITY**

- The owner's exclusive remedy and HHT's sole obligation under this warranty, under any other warranty, express or implied, or in contract, tort or otherwise, shall be limited to replacement, repair, or refund, as specified above. In no event will HHT be liable for any incidental or consequential damages caused by defects in the appliance. Some states do not allow exclusions or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you may also have other rights, which vary from state to state. EXCEPT TO THE EXTENT PROVIDED BY LAW, HHT MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY SPECIFIED HEREIN. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTY IS LIMITED TO DURATION OF THE EXPRESSED WARRANTY SPECIFIED ABOVE.

## C. Guide de démarrage rapide

AVIS : Le rétroéclairage s'allume quand vous appuyez sur un bouton quelconque. Le thermostat mural retourne automatiquement au premier écran si rien ne se passe pendant 15 secondes, sauf dans le cas de l'écran COMFIRM FUEL CHANGE (confirmer le changement de combustible).

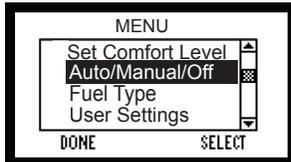
### Thermostat mural illustré à titre de référence



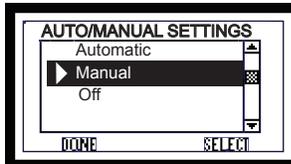
### Mise en marche de l'appareil



1. Appuyez sur « MENU » sur le premier écran.



2. Mettez en surbrillance « AUTO/MANUAL/OFF ». Appuyez sur « SELECT » (sélectionner).

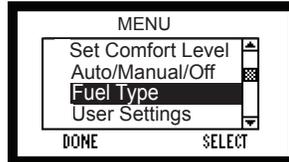


3. Mettez en surbrillance « MANUAL ». Appuyez sur « SELECT » (sélectionner).
4. Appuyez deux fois sur « DONE » ou attendez 15 secondes pour réafficher le premier écran.

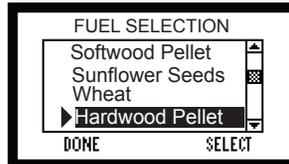
### Sélection du type de combustible



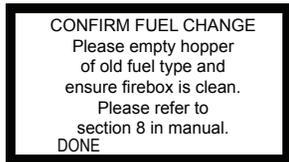
1. Sur le premier écran, appuyez une ou deux fois sur le bouton « MENU » jusqu'à ce que l'écran « MENU » s'affiche.



2. Mettez en surbrillance « FUEL TYPE » (type de combustible) au moyen des boutons « UP/DOWN » à droite de l'écran. Appuyez sur « SELECT » (sélectionner).



3. Allez vers le bas et mettez en surbrillance « HARDWOOD PELLETT » (granulés de bois dur) ou votre type de combustible.
4. Appuyez sur « DONE » pour confirmer le changement de combustible.

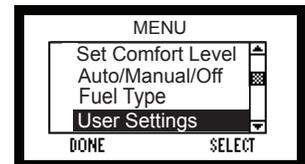


5. Appuyez maintenant sur « SELECT » pour sélectionner le nouveau combustible.
6. Appuyez deux fois sur « DONE » ou attendez 15 secondes pour réafficher le premier écran.
7. Remplissez la trémie de combustible. Si la trémie est entièrement vide ou si tout le combustible a été brûlé, mettez environ 1/2 tasse de granulés dans le creuset de combustion pour effectuer un redémarrage rapide.
8. Contrôlez que le couvercle de la trémie et de la porte vitrée sont tous les deux fermés.

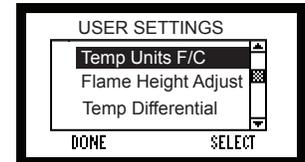
### Sélection de l'unité de température : °F ou °C



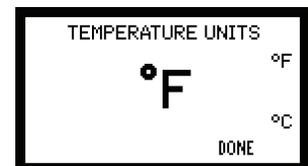
1. Sur le premier écran, appuyez une ou deux fois sur le bouton « MENU » jusqu'à ce que l'écran « MENU » s'affiche.



2. Mettez en surbrillance « USER SETTINGS » (configuration de l'utilisateur) au moyen des boutons « UP/DOWN » à droite de l'écran. Appuyez sur « SELECT » (sélectionner).



3. Mettez en surbrillance « TEMP UNITS F/C » (température en °F/°C) au moyen des boutons « UP/DOWN » à droite de l'écran. Appuyez sur « SELECT » (sélectionner).



4. Appuyez sur le bouton « UP » ou « DOWN » pour régler la température, puis sur « SELECT ».
5. Appuyez deux fois sur « DONE » ou attendez 15 secondes pour réafficher le premier écran.

## Réglage de la température



1. Appuyez sur le bouton « UP » ou « DOWN » pour régler la température.

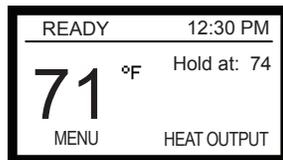


REMARQUE : La température de consigne doit être de 3 degrés supérieure à celle de la pièce pour que le foyer se mette en marche.

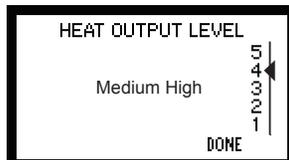


2. Appuyez sur « HOLD TEMP » (maintenir température).
3. Appuyez sur « DONE ».

## Réglage du régime de chauffage



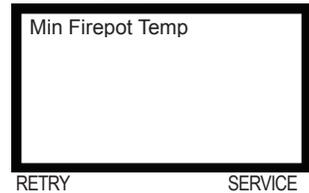
1. Appuyez sur « HEAT OUTPUT » sur le premier écran.



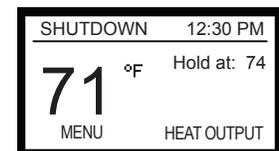
2. Utilisez le bouton « UP » pour changer « HEAT OUTPUT LEVEL » (régime du chauffage) à « MEDIUM-HIGH » (moyen-haut).
3. Appuyez deux fois sur « DONE » ou attendez 15 secondes pour réafficher le premier écran.

IL N'Y PLUS DE COMBUSTIBLE  
DANS LA TRÉMIE

## ERROR LIST

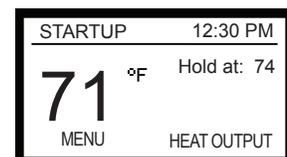


1. Si l'appareil s'arrête, contrôlez l'écran du thermostat mural. Si « Min Firepot Temp » (température minimum du creuset de combustion) est affiché, tout le combustible a été brûlé.
2. Remplissez la trémie de combustible et appuyez deux fois sur le bouton « RETRY ». Le rétroéclairage s'allume quand vous appuyez la première fois ; la fonction Réessayer est activée quand vous appuyez la deuxième fois.



3. Si l'écran du thermostat mural affiche « SHUTDOWN » (arrêt), cela signifie que l'appareil n'a pas terminé le cycle d'arrêt. Le redémarrage peut prendre de une à dix minutes, selon l'état d'avancement du cycle.

Quand le cycle d'arrêt est terminé, le thermostat mural affiche l'écran « STARTUP » (le premier écran). Continuez à l'étape 4.



4. Si l'écran du thermostat mural passe à « SHUTDOWN » après que vous ayez appuyé sur « RETRY », cela signifie que l'appareil a terminé le cycle d'arrêt. Attendez que le thermostat mural affiche le premier écran, puis versez 1/2 tasse de granulés dans le creuset de combustion pour effectuer un redémarrage rapide.
5. Contrôlez que le couvercle de la trémie et de la porte vitrée sont tous les deux fermés.

# 1 Homologations et codes approuvés

## A. Certification de l'appareil

<b>Modèle</b>	Foyer encastré à granulés Mt. Vernon AE
<b>Laboratoire</b>	OMNI Test Laboratories, Inc.
<b>Rapport n°</b>	061-S-69-6
<b>Type</b>	Chauffage d'ambiance à combustible solide/ insert à granulés
<b>Normes</b>	Chauffage d'ambiance à granulés ASTM E1509-04, ULC S628-93 et ULC/ORD-C1482-M1990 et (UM) 84-HUD, pouvant être installé dans les maisons mobiles.
<b>FCC</b>	En conformité avec la partie 15 des règles du FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas créer d'interférences nuisibles et (2) ne doit pas être sensible aux interférences qu'il subit, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

## B. Puissance calorifique et rendement

<b>N° de certification EPA :</b>	970-14
<b>EPA, Émissions certifiées :</b>	1,7 grammes par heure
<b>*PCI, Efficacité testée :</b>	76,9 %
<b>**PCS, Efficacité testée :</b>	71,2 %
<b>***EPA, Sortie en BTU :</b>	de 12 500 à 40 200 BTU/h
<b>****Entrée en BTU :</b>	de 16 800 à 53 300 BTU/h
<b>Taille du conduit :</b>	« L » ou « PL » de 7,6 ou 10,2 cm (3 ou 4 po)
<b>Capacité de la trémie :</b>	34 kg (75 lb)
<b>Combustible</b>	Granulés en bois
* Une efficacité PCI moyenne pondérée est calculée avec les données obtenues pendant les tests d'émission de l'EPA.	
**Une efficacité PCS moyenne pondérée est calculée avec les données obtenues pendant les tests d'émission de l'EPA.	
***Plage d'émission de BTU basée sur l'efficacité par défaut de l'EPA et les taux de combustion des résultats bas et élevés des tests EPA.	
****Basé sur le taux d'alimentation maximal par heure, multipliée par environ 8 600 BTU, ce qui représente la moyenne en BTU de 0,5 kg (1 lb) de granulés.	

**AVIS :** Cette installation doit être conforme aux codes locaux. S'il n'existe aucun code local, conformez-vous aux normes **ASTM E1509-04, ULC S627-00, (UM) 84-HUD et ULC/ORD-C-1482.**

Ce foyer encastré à granulés Mt. Vernon AE respecte les limites d'émission de l'Agence pour la protection environnementale concernant les chauffages à granulés vendus après le 15 mai 2015.

Ce chauffage à granulés nécessite des inspections ou réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. Ne pas utiliser de chauffage à granulés selon les directives du présent manuel, contrevient aux réglementations fédérales.

**C. Spécifications de la porte vitrée**

Cet appareil comporte une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

**D. Spécifications électriques**

115 V c.a., 60 Hz, 5 A au démarrage, 1,25 A pendant le fonctionnement.

**E. Approuvé pour les maisons mobiles**

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieure de combustion ait été installée.
- L'intégrité de la structure du sol, des murs et du plafond de la maison mobile doit être maintenue.
- L'appareil doit être correctement fixé à la charpente de la maison mobile et seuls les granulés mentionnés peuvent être utilisés, et on doit installer une conduite d'évacuation classe « L » ou « PL ».
- Le kit de prise d'air extérieur, n° de pièce OAK-3, doit être installée en cas d'utilisation dans une maison mobile.

**F. Chambre à coucher**

Lorsqu'il est installé dans une chambre à coucher, il est recommandé d'installer un avertisseur de fumée et / ou de monoxyde de carbone dans la chambre à coucher. La taille de la pièce doit être d'au moins 50 pi<sup>3</sup> par 1 000 Btu / heure d'entrée du poêle, si le poêle dépasse la taille de la pièce, l'air doit être installé.

**G. Californie - Prop65****ATTENTION**

Ce produit et les carburants utilisés pour faire fonctionner ce produit (bois), ainsi que les produits de combustion de ces carburants, peuvent vous exposer à des produits chimiques tels que le noir de carbone, connu par l'État de Californie pour causer le cancer, et le monoxyde de carbone connu de l'État de Californie pour provoquer des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations, visitez: [WWW.P65Warnings.ca.gov](http://WWW.P65Warnings.ca.gov)

**AVERTISSEMENT****Risque d'incendie.**

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
  - Modification de l'appareil.
  - Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
  - Installation ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
  - Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
  - Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'appareil).
  - Ne surchauffez PAS – si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense.
- N'importe quelle de ces actions peut créer un danger d'incendie.

Les installations, réglages, modifications, entretiens ou maintenances inadéquats peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur, un réparateur qualifié ou votre fournisseur.

REMARQUE : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications ou leurs prix.

# Guide de l'utilisateur

## 2 Instructions d'utilisation

### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

- N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu et compris le mode d'emploi.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer un incendie.

Visitez [www.quadrafire.com/shopping-tools/videos](http://www.quadrafire.com/shopping-tools/videos) pour voir les vidéos sur les produits et l'utilisation et les soins.

### A. Sécurité incendie

Pour obtenir une sécurité incendie adéquate, prenez sérieusement en considération ce qui suit :

- Installez au minimum un détecteur de fumée et de CO à chaque étage de la maison.
- Les détecteurs doivent être placés loin de l'appareil et près des chambres à coucher.
- Suivez les instructions du fabricant de détecteurs pour les détails de disposition et d'installation et effectuez une maintenance régulière des détecteurs.
- Placez un extincteur classe A à un endroit facilement accessible pour pouvoir éteindre les petits incendies.
- Si la trémie s'enflamme :
  - Évacuez immédiatement de la maison.
  - Avisez les pompiers.

### B. Non-Combustible Materials

Matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés des éléments suivants :

- |          |           |
|----------|-----------|
| - Acier  | - Plâtre  |
| - Brique | - Fer     |
| - Béton  | - Tuiles  |
| - Verre  | - Ardoise |

Matériaux homologués ASTM E 136, méthode standard de détermination du comportement des métaux dans un four à tube vertical de 750 °C.

### C. Combustible Materials

Material made of/or surfaced with any of the following materials:

- |                                       |                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| - Bois                                | - Papier compressé                      |
| - Fibres végétales                    | - Plastique                             |
| - Contreplaqué/<br>panneau de copeaux | - Panneaux de plâtre<br>(cloison sèche) |

Any material that can ignite and burn: flame proofed or not, plastered or non-plastered.

**Un allumeur de 300 watts est installé dans un nouveau mont. Vernon AE et ne doivent être utilisés qu'avec du combustible à granulés. L'allumeur 380 Watt est nécessaire pour la combustion de carburants multi-grains et est inclus dans le pack composant. Les combustibles multiples incluent, le maïs, les graines de tournesol et le blé.**

### D. Matériaux combustibles et entreposage du combustible

La qualité des granulés peut varier énormément. Cet appareil a été conçu pour brûler différents combustibles et vous permettre ainsi d'utiliser le combustible le meilleur marché dans votre région.

Hearth & Home Technologies recommande de n'utiliser que du combustible certifié PFI.

#### Matériau combustible

- Fabriqués à partir de sciure ou de copeaux de bois.
- Maïs égrené et autres combustibles de biomasse.
- Le matériau peut avoir une teneur en cendres élevée ou basse, selon sa provenance.

#### Matériaux à teneur élevée en cendres

- Bois durs avec une teneur en minéraux élevée
- Combustible contenant des écorces
- Granulés standard, granulés avec une teneur en cendres élevée, maïs et autres combustibles de biomasse

#### Matériaux à basse teneur en cendres

- Bois tendres
- Combustibles avec une teneur en minéraux basse
- Granulés de première qualité

#### Maïs égrené

- L'humidité doit être inférieure à 15 %.
- Doit être propre et ne pas contenir de débris libres.
- Ne brûlez jamais de maïs qui vient d'être moissonné.
- Les morceaux de tige, les résidus extrêmement fins et d'épis de maïs, etc., bloqueront le mécanisme de la vis sans fin.
- Le maïs contenant trop de poussière de céréales doit être tamisé avec un tamis dont l'ouverture de maille est de 4,7 mm (3/16 po).

### AVERTISSEMENT

#### **Danger d'empoisonnement chimique !**

Ne brûlez PAS le maïs de semence traité.

- Les pesticides chimiques sont dangereux, voir mortels, quand ils sont avalés.
- Brûler du maïs de semence traité annulera la garantie.

### ATTENTION !

Ne brûlez pas de combustible contenant des additifs tels que l'huile de soja.

- Ils risquent de provoquer un incendie dans la trémie.
- Cela risque d'endommager le produit.

Lisez la liste des ingrédients figurant sur l'emballage. Si vous achetez du maïs ou du blé, le seul ingrédient listé doit être « maïs » ou « blé ».

**Scories**

Quand ils sont chauffés dans un creuset de combustion, les matériaux inorganiques et les autres matériaux incombustibles, tels que le sable, se transforment en substances vitreuses appelées scories.

Le contenu en matériaux inorganiques des arbres dépend de leur provenance. C'est pourquoi certains combustibles produisent davantage de scories.

**Humidité**

Brûlez toujours des combustibles secs. Si vous brûlez des combustibles à haute teneur en humidité, celle-ci absorbera la chaleur produite par le combustible, ce qui refroidira l'appareil et diminuera son efficacité. Les granulés mouillés peuvent boucher le système d'alimentation.

**Taille**

- Les granulés sont d'un diamètre de 6 à 8 mm (1/4 à 5/16 po)
- La longueur ne doit pas dépasser 38 mm (1-1/2 po)
- La longueur des granulés peut varier entre les lots d'un même fabricant
- En raison des variations dans la longueur des granulés, il sera peut-être nécessaire d'ajuster la hauteur de flamme (débit d'alimentation). Consultez la page 9 pour en savoir plus.

**Performance**

- Si la teneur en cendres augmente, le tiroir à cendres devra être vidé plus fréquemment.
- Les bois durs exigent davantage d'air pour brûler correctement.
- Réglez le thermostat mural sur « Utility Pellet » si le creuset de combustion et le bac à cendres se remplissent rapidement. Cela permettra au système de nettoyage automatique de vider plus souvent le creuset de combustion.
- Les granulés de bois de haute qualité produisent le maximum de chaleur.
- Si vous brûlez des granulés d'une longueur dépassant 38 mm (1-1/2 po), l'alimentation en combustible risque d'être irrégulière et/ou provoquer des ratés ou des blocages à l'allumage.

Nous vous recommandons d'acheter votre combustible en grosse quantité si cela est possible. Toutefois, nous vous recommandons d'essayer plusieurs marques avant d'acheter un produit en grosse quantité.

**Utilisation d'un autre type de combustible**

- Enlevez l'ancien combustible de la trémie.
- Aspirez soigneusement la trémie avant de la remplir avec le nouveau combustible.
- Choisissez le combustible adéquat sur l'écran FUEL SELECTION (sélection du combustible) du thermostat mural.

Le taux de combustion, la capacité calorifique et le rendement calorifique dépendent du combustible sélectionné.

**Entreposage**

- Conservez les granulés de bois dans le sac d'origine jusqu'à leur utilisation pour éviter qu'ils n'absorbent l'humidité.
- Le maïs égrené, les grains de blé ou les graines de tournesol doivent être conservés dans un récipient étanche pour empêcher qu'ils n'absorbent l'humidité provenant des sols humides ou mouillés.
- Cela empêche également qu'ils ne soient mangés par les rongeurs.
- N'entrez pas le combustible sous forme de granulés dans les dégagements de sécurité ou dans les endroits où il pourrait gêner le nettoyage et la maintenance de routine.

**AVERTISSEMENT**

Testé et approuvé seulement pour les granulés de bois, le maïs égrené, les grains de blé et les graines de tournesol. L'utilisation d'autres types de combustibles entraîne l'annulation de la garantie.

**E. Informations de fonctionnement générales****Vous devez lire et comprendre la section 3 :**

Reportez-vous au manuel du thermostat pour obtenir des instructions de fonctionnement détaillées. Le thermostat mural fait partie intégrante de l'appareil.

**1. Thermostat mural – réglage automatique**

L'appareil fonctionne comme la plupart des chauffages modernes : dès que le thermostat le lui commande, il se met en marche automatiquement et diffuse de la chaleur.

Quand la pièce atteint la température réglée sur le thermostat mural, le foyer s'arrête. Quand il fonctionne automatiquement, l'intensité du chauffage est contrôlée par le thermostat. Sélectionnez « Automatique » sur l'écran AUTO/MANUAL (Figure 12.1).

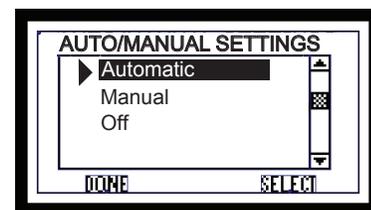


Figure 12.1

## 1. Thermostat mural – réglage manuel

Quand vous sélectionnez « Manual » sur l'écran AUTO/MANUAL, le foyer se met en marche et s'arrête automatiquement à la température de consigne.

Mais vous pouvez tout de même ajuster manuellement les niveaux de chauffage. Pour régler les niveaux de chauffage, utilisez l'écran « Heat Output Level » (niveau de chauffage) (Figure 13.1).

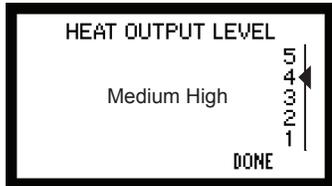


Figure 13.1

## 2. Système de nettoyage automatique du creuset de combustion

Votre foyer est équipé d'un système de nettoyage automatique du creuset de combustion qui adapte la fréquence des nettoyages au combustible brûlé.

Le système de nettoyage automatique commence un cycle de nettoyage dès que le poêle est mis sous tension. Après une panne de courant, il se réinitialise et effectue un auto-nettoyage si le creuset de combustion n'est pas allumé.

**REMARQUE** : L'utilisateur est responsable du nettoyage des cendres dans le tiroir à cendres.



## AVERTISSEMENT

Chaud pendant le fonctionnement. Éloignez les enfants, les vêtements et les meubles. Le contact peut provoquer des brûlures de la peau.

## F. Avant votre premier feu

- Contrôlez d'abord que votre appareil a été correctement installé et que toutes les mesures de sécurité ont été prises.
- Tenez surtout compte des instructions de sécurité contre les incendies, des instructions d'évacuation des gaz et des instructions d'installation du thermostat.
- Contrôlez encore une fois que le bac à cendres, la trémie et la boîte à feu sont vides, puis fermez la porte de la boîte à feu..

**AVIS** : La pointe du thermocouple doit toucher l'extrémité intérieure du couvercle du thermocouple, sinon des ratés se produiront à l'allumage.

## G. Remplissage de la trémie avec du combustible

- Contrôlez que la trémie est vide avant de la remplir de combustible.
- Ouvrez le couvercle de la trémie en fonte.
- Évitez de trop remplir la trémie. La porte de la trémie doit être entièrement fermée pour assurer un vide d'air approprié et de permettre la mise en marche du moteur d'alimentation. Une ICÔNE d'erreur s'affiche sur le thermostat mural si la porte de la trémie n'est pas entièrement fermée.
- Aucune partie du sac de combustible ne doit rester sur l'appareil après le remplissage de la trémie.

## H. Allumer votre premier feu

### 1. Sélection du combustible

Pour allumer votre premier feu, vous devez :

- Sélectionnez le combustible approprié sur l'écran FUEL SELECTION (sélection du combustible) sur le thermostat. Il doit correspondre au combustible utilisé.
- Si la sélection du combustible n'est pas correcte, votre appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Par exemple, si vous avez sélectionné granulés de bois et que vous brûlez du maïs, l'appareil risque de ne pas s'allumer, de s'éteindre ou d'être suralimenté (Figure 13.2).

**REMARQUE** : Si vous allumez l'appareil pour la première fois :

- Le tube d'alimentation sera vide et son remplissage de combustible peut prendre du temps ce qui retarde l'apparition des flammes.
- Placez une poignée de combustible dans le creuset de combustion pour amorcer la combustion et accélérer le processus. Vous pouvez également le faire quand vous avez brûlé tout le combustible.

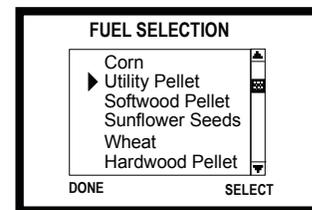


Figure 13.2

### 2. Sélection de la température

Une fois le combustible sélectionné, sélectionnez la température sur l'écran SET COMFORT LEVEL (Figure 13.3).

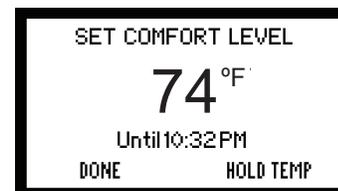
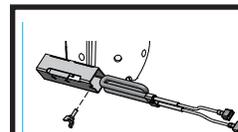


Figure 13.3

### 3. Réglage automatique ou manuel

Le réglage automatique ajuste l'intensité du chauffage à la température de consigne sélectionnée. Le réglage manuel permet de sélectionner manuellement les niveaux de chauffage. Voir page 10, cycles d'allumage.



Un allumeur de 300 watts est installé dans un nouveau mont. Vernon AE et ne doivent être utilisés qu'avec du combustible à granulés. L'allumeur 380 Watt est nécessaire pour la combustion de carburants multi-grains et est inclus dans le pack composant. Les combustibles multiples incluent, le maïs, les graines de tournesol et le blé.

**I. Réglage de l'aspect et de la hauteur des flammes**

Quand le feu est bien réglé, la flamme bouge et varie légèrement en hauteur. C'est normal.

- Sur le réglage HIGH (haut), la flamme s'élèvera à une hauteur d'environ 203 mm (8 pouces) au-dessus du creuset de combustion. Si ce n'est pas le cas, augmentez la hauteur de la flamme.
- Sur MEDIUM (moyen) ou LOW (bas), la flamme sera moins haute.
- Diminuez la hauteur de la flamme si son extrémité est noire et qu'elle est paresseuse. Cela peut également indiquer que le creuset de combustion et/ou l'échangeur de chaleur ont besoin d'être nettoyés. Reportez-vous à la rubrique 4 pour des instructions d'entretien et de nettoyage.

**Réglage de la hauteur de la flamme (débit d'alimentation)**

- Mettez l'appareil en mode « MANUAL » sur le thermostat mural.
- Réglez l'intensité du chauffage sur HIGH.
- Réglez la hauteur de la flamme sur l'écran « FLAME HEIGHT ADJUST » (réglage de la hauteur de la flamme) sur le thermostat mural (**Figure 9.3**).



Figure 14.1

**J. Espace libre**

**Manteau de foyer :** Ne placez aucunes chandelles et autres objets sensibles à la chaleur sur le manteau de foyer ou l'âtre. La chaleur peut les endommager.

**AVIS :** Les dégagements ne peuvent être diminués que si cela est autorisé par les autorités compétentes.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
	<p><b>Risque d'incendie.</b> Ne placez AUCUN objet inflammable devant l'appareil. Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements, les meubles ou les rideaux. L'espace libre devant l'appareil doit être d'au moins 914 mm (3 pi).</p>

	<b>AVERTISSEMENT</b>
	<p><b>Risque d'incendie.</b> Ne PAS utiliser l'appareil :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la porte de l'appareil est ouverte.</li> <li>• Si le fond du creuset de combustion est ouvert.</li> <li>• Si le bac à cendres est enlevé.</li> </ul>

**AVERTISSEMENT****Risque d'incendie.**

Éloigner les matériaux inflammables, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- Ne PAS entreposer des matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- **N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, DE L'HUILE À LAMPE, DU KÉROSÈNE, DU LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER CET APPAREIL OU LE RALLUMER.**
- **NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TEL QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTHE OU DE L'HUILE DE MOTEUR.**
- **N'UTILISEZ AUCUN PRODUIT CHIMIQUE OU LIQUIDE POUR ALLUMER LE FEU.**
- Éloignez tous ces liquides de l'appareil quand il est en marche.
- Les matériaux inflammables peuvent s'enflammer.

**K. Batterie de secours (en option)****ATTENTION!**

- Connectez les bornes de la batterie au câble AVANT de connecter la batterie à l'appareil.
- Sinon, les composants électroniques internes risquent d'être endommagés.

Le foyer est conçu pour pouvoir fonctionner sur une batterie de secours.

Si les pannes de courant sont fréquentes dans votre région, connectez le foyer à une batterie de 12 V. Le foyer commutera automatiquement sur la batterie en cas de panne de courant. Le cordon d'alimentation de 12 V vendu séparément ne permet pas de charger la batterie.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
	<p><b>Risque de blessures !</b> Les ventilateurs risquent d'être toujours en marche et pourraient provoquer une situation dangereuse.</p>

**Fonctionnement sur batterie de secours**

- L'icône de batterie apparaît sur le thermostat mural pour vous informer que le foyer fonctionne sur batterie. **Figure 10.2**
- Le feu doit être allumé manuellement car le mode automatique ne fonctionne plus. Suivez les instructions du manuel du thermostat mural.
- N'utilisez que du gel d'allumage approuvé.
- Le taux de combustion élevé n'est plus disponible quand on utilise la batterie de secours.
- Tous les niveaux sont abaissés d'un incrément, c'est-à-dire le régime de combustion élevé passe à moyen-élevé, etc.
- Si la charge de la batterie tombe au-dessous de 10 V, elle ne peut plus alimenter l'appareil et celui-ci s'arrête (**Figure 10.1**). Vous devez déconnecter et reconnecter la batterie pour effectuer un redémarrage du thermostat.

**Batterie recommandée**

- Batterie à charge poussée de 12 V (par exemple batterie marine ou pour camping-car).
- Votre concessionnaire peut vous fournir un câble pour batterie de 12 V.

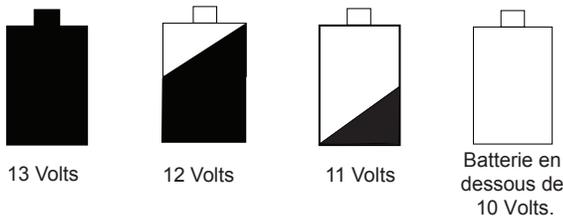


Figure 15.1

**Affichage du thermostat mural**

Le thermostat mural affiche l'icône de batterie quand il fonctionne avec la batterie de secours (**Figure 15.2**).

« Maint Burn » (combustion de maintenance) s'affiche quand le thermostat atteint la température de la pièce et que le foyer continue à fonctionner à régime bas jusqu'au cycle de nettoyage automatique.

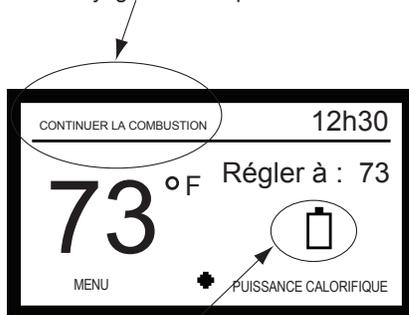


Figure 15.2

icône de batterie

**L. Cycles d'allumage**

Le moteur de l'appareil est contrôlé par le thermostat mural numérique. L'écran d'affichage numérique du thermostat indique l'état de fonctionnement de l'appareil dans l'angle supérieur gauche (**Figure 15.3**).

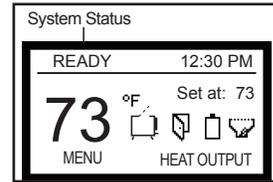


Figure 15.3

Chaque fois que le thermostat demande de la chaleur, le foyer enchaîne cinq cycles :

1	Cycle de démarrage
2	Cycle de démarrage lent
3	Cycle de chauffage
4	Cycle d'arrêt
5	Cycle de nettoyage automatique

La durée et les caractéristiques de ces cycles peuvent varier selon le type de combustible utilisé.

**AVERTISSEMENT****Risque d'incendie**

Ne PAS utiliser l'appareil :

- Si la porte de l'appareil est ouverte.
  - Si le fond du creuset de combustion est ouvert.
  - Les plaques coulissantes de nettoyage s'ouvrent.
- Ne PAS entreposer de combustible :
- À des distances inférieures aux dégagements requis de l'appareil
  - Dans l'espace requis pour le chargement du bois ou la vidange des cendres.

**1. Cycle de démarrage**

Pendant ce cycle :

- L'allumeur s'allume pendant 90 secondes pour chauffer l'air dans le creuset de combustion.
- Le ventilateur de tirage se met en marche.
- L'interrupteur à vide d'air s'enclenche.
- Le moteur d'alimentation se met en marche pour ajouter du combustible au creuset de combustion, et l'appareil attend que le combustible s'enflamme.

La durée du démarrage dépend du type et de la qualité du combustible utilisé. Il est normal de voir de la fumée pendant l'allumage, jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée et que le feu s'allume. La fumée se dissipe quand les flammes apparaissent.

**2. Cycle de démarrage lent (SS-Low / SS-Med)**

Après l'allumage du foyer :

- L'appareil entame un cycle de démarrage lent pour augmenter le feu progressivement.
- Du combustible est ajouté.
- L'appareil passe ensuite en mode de démarrage lent moyen.
- Le cycle de chauffage commence.

**3. Cycle de chauffage (Auto / Man - L, ML, M, MH, H)**

Le menu Automatique/Manuel comporte deux modes de fonctionnement du foyer.

**Mode automatique**

- Le thermostat mural augmente ou diminue l'intensité du chauffage en fonction de la différence entre la température de la pièce et celle sélectionnée.
- L'affichage numérique indique par exemple AUTO:M pour le mode automatique et le niveau de chauffage moyen.
- Quand la température de la pièce se rapproche de la température désirée, l'appareil chauffe moins.
- Quand la température de la maison atteint la température désirée, l'appareil passe au cycle d'arrêt.

**Mode manuel**

- Réglez l'intensité du chauffage sur l'écran principal.
- Le bouton droit indiquera HEAT OUTPUT (chauffage).
- L'appareil peut fonctionner sur n'importe lequel des 5 niveaux.
  - Sur le niveau le plus bas (MAN: :L), l'appareil chauffe plus longtemps, consomme moins de combustible par heure, mais aura besoin de plus de temps pour chauffer la maison à la température souhaitée.
  - Sur le niveau le plus haut (MAN:H), l'appareil consomme plus de combustible par heure, mais il chauffera plus rapidement la maison.
- Dans le mode manuel, l'intensité du chauffage reste constant jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte (celle que vous avez sélectionnée sur le thermostat). Mettez l'appareil sur la position OFF pour l'arrêter.

**4. Cycle d'arrêt**

Quand la température de la pièce est égale à la température réglée sur le thermostat :

- L'alimentation du combustible est arrêtée par l'appareil pour que le feu diminue.
- Le ventilateur de convection reste en marche jusqu'à ce que l'appareil se refroidisse à la température appropriée.
- L'appareil commence un cycle de nettoyage automatique.

**5. Cycle de nettoyage automatique**

Le système de nettoyage automatique du creuset de combustion se met en marche :

- Quand l'appareil est mis sous tension la première fois.
- Quand la maison atteint la température et que l'appareil s'arrête.
- À des intervalles données, selon le type de combustible sélectionné.
- Lors du démarrage après une panne de courant.

Si votre appareil est en marche et qu'un cycle de nettoyage automatique commence, il passe au cycle d'arrêt.

- Le fond du creuset de combustion s'ouvre et les cendres tombent dans le bac à cendres.
- Il faut environ 2 minutes pour effectuer un cycle de nettoyage automatique.
- À la fin du cycle, le fond se ferme et le feu se rallume si le thermostat demande de la chaleur.
- Le ventilateur de convection continue à fonctionner pendant le nettoyage automatique. Le ventilateur de tirage continue à fonctionner.

**Messages d'écran supplémentaires :**

<b>READY</b>	Indique que la température dans la maison a atteint la température désirée et que le chauffage peut être s'arrêté.
-----	5 tirets s'affichent à l'écran quand le thermostat et le tableau des commandes ne communiquent PAS l'un à l'autre. Contrôlez que le thermostat est correctement connecté.
<b>MAINTENANCE BURN</b>	Ce message indique que l'appareil est alimenté par la batterie de secours, avant un nettoyage automatique. Le maintien de la combustion empêche que le système s'arrête, car le foyer ne s'allume pas automatiquement lorsqu'il est alimenté par la batterie de secours.
<b>OFF</b>	L'écran AUTO/MANUAL SETTING a été mis sur OFF (hors). Mettez le foyer sur Hors pendant les maintenances périodiques pour empêcher tout démarrage intempestif.
<b>BLANK SCREEN</b>	L'interrupteur ON / OFF peut être en position OFF ou assurez-vous que l'appareil est sous tension. Mettez-le sur la position MARCHE.

## M. Démontage du foyer encastré

Dans le cas d'un service ou d'une inspection, il est peut être nécessaire de démonter l'unité du mur.

1. L'unité doit être débranchée du réseau électrique avant de pouvoir la démonter. Débranchez l'unité du réseau électrique.
2. Démontez l'encadrement du foyer encastré pour faciliter la procédure.
3. Ôtez la bride entre le réducteur d'échappement et le conduit d'échappement à l'arrière de l'unité. C'est ceci qui relie l'évacuation à l'unité. Le retrait des brides permet de démonter l'unité du mur sans endommager ou ajuster le conduit d'évacuation.
4. Glissez l'unité du mur et pivotez-la dans la direction désirée.

## N. Questions souvent posées

PROBLÈMES		SOLUTIONS	
1	Bruit métallique	1	Le bruit est dû à l'expansion et la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité de votre appareil.
2	Dépôt de cendres sur la vitre.	2	Cela est normal. Nettoyez la vitre.
3	La vitre est sale.	3	Dépôt excessif de cendres. L'appareil produit davantage de cendres lorsqu'il fonctionne sur la position basse, moins de cendres lorsqu'il fonctionne sur la position haute. Plus l'appareil fonctionne en position basse, plus la vitre doit être nettoyée fréquemment.
4	Les flammes sont hautes avec des queues noires et semblent « paresseuses ».	4	La hauteur des flammes doit être diminuée ou le creuset de combustion doit être nettoyé. Les échangeurs de chaleur ou le ventilateur de tirage doivent être nettoyés.
5	Trop de fumée lors de la mise en marche.	5	Soit le creuset de combustion est sale, soit il y a trop de combustible au démarrage et pas assez d'air.
6	Grosses flammes au démarrage.	6	Cela est normal. Les flammes diminueront une fois le feu bien établi. Un peu de fumée est normal.
7	Bruit mécanique	7	Du bruit peut provenir du fond du creuset de combustion quand le système de nettoyage automatique évacue les cendres dans le bac à cendres.

**Contactez votre détaillant pour plus d'information concernant l'utilisation et le dépannage.  
Visitez le [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com) pour trouver un détaillant.**

### ATTENTION

Dégagement de fumée et d'odeurs pendant la première utilisation.

- Cuisson de la peinture haute température.
- Ouvrir les fenêtres pour faire circuler l'air.

Les odeurs peuvent gêner les personnes sensibles.

# 3 Instructions d'utilisation avec le thermostat mural

## A. Introduction

Nous vous souhaitons la bienvenue dans la famille Quadra-Fire. Ce manuel vous permettra de comprendre le fonctionnement du thermostat mural de votre nouvel appareil à granulés.

Le thermostat mural Quadra-Fire n'est pas un simple thermostat comme les autres, mais une pièce intégrale du foyer à granulés. Il est non seulement doté des caractéristiques attendues d'un thermostat moderne, telles que le mode réduit/hors-gel et l'affichage de la température actuelle, mais il indique aussi le cycle de fonctionnement et l'état actuels. Pour ce faire, il communique avec le foyer auquel il est connecté.

Il vous permet en outre de régler les paramètres qui assureront le fonctionnement optimal de votre système de foyer à granulés. Un menu de navigation convivial permet d'accéder à ces paramètres.

## B. Sélection de la langue

La sélection de la langue se trouve sous USER SETTINGS (configurations de l'utilisateur) à la **page 15**. Veuillez-vous référer à cette rubrique pour des instructions détaillées.

## C. L'écran principal

Pour être à l'aise avec votre nouveau thermostat mural et savoir en utiliser les fonctions, vous devez vous familiariser avec l'écran principal. L'écran principal affiche en même temps l'état du système, les principaux réglages et la température actuelle. En outre, un système d'icônes simples à comprendre vous indique les mesures à suivre pour que le foyer fonctionne comme prévu (**Figure 13.1**).

### 1. Codes d'état du système

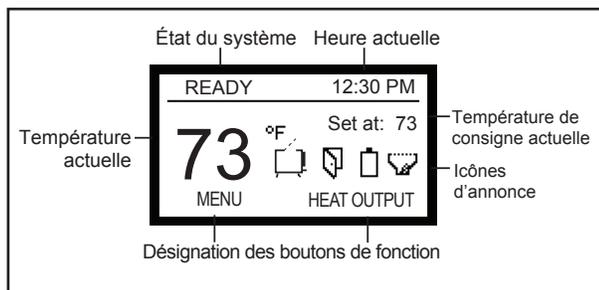


Figure 18.1

La zone d'état indique l'état actuel du système. Elle indique si le système est en mode automatique ou manuel, s'il est en marche ou arrêté, ainsi que le cycle de fonctionnement actuel.

#### a. **MISE EN MARCHÉ**

Indique que l'appareil est en train de démarrer et d'allumer la première charge de combustible.

#### b. **SS-LOW ou SS-MED (SS = démarrage lent)**

Indique le cycle d'allumage lent. Pendant ce cycle, le feu monte graduellement jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte.

#### c. **AUTO: (x) or MAN: (x) (x) = régime du chauffage**

Indique à la fois le cycle de fonctionnement (automatique ou manuel) et le régime de chauffage utilisé. Le régime de chauffage est "H" pour haut, "MH" pour moyen-haut, "M" pour moyen, "ML" pour moyen-bas et "L" pour bas.

#### d. **PRÊT**

Indique que le système est en marche et fonctionne normalement, mais qu'aucun chauffage n'est nécessaire (la température de la pièce n'est pas inférieure à la température de consigne).

#### e. **ARRÊT**

Indique que le système est en train de s'arrêter pour les raisons suivantes : la pièce n'a plus besoin d'être chauffée ou la durée de combustion maximum a été atteinte et le système doit effectuer un cycle de nettoyage automatique.

#### f. **NETTOYAGE AUTOMATIQUE**

Indique que le système exécute un cycle de nettoyage automatique du creuset de combustion.

#### g. **OFF (ARRÊT)**

Indique que le système a été arrêté par l'utilisateur.

#### h. **MAINTIEN DE LA COMBUSTION (batterie de secours seulement)**

Le maintien de la combustion avec la batterie de secours permet d'éviter l'arrêt du système. L'appareil ne se rallumera pas automatiquement en mode de batterie de secours.

### 2. Heure actuelle

Indique l'heure actuelle. La fonction de l'heure permet de programmer le mode réduit/hors gel du thermostat mural.

### 3. Température de consigne

Indique la température de consigne actuelle. Elle est automatiquement changée lorsque le thermostat passe en mode réduit au cours des 7 jours de la semaine. Si le cycle du thermostat mural est HOLD TEMP, l'indication « Set. at: » passe à « Hold at: » et la température de fonctionnement actuelle s'affiche.

#### 4. Icônes d'annonce

Des icônes apparaissent dans la zone d'annonce du système pour indiquer les mesures éventuelles à prendre. En mode batterie, le système indique le niveau de charge approximatif de la batterie.

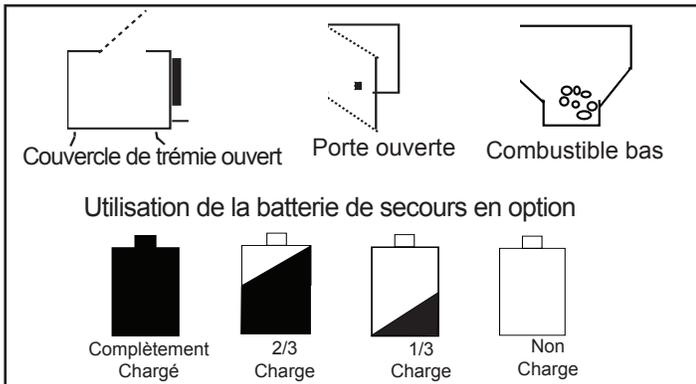


Figure 19.1

#### 5. Boutons de fonctions

Les boutons de fonctions de l'affichage sont surmontés de deux désignations. Leurs désignations dépendent de l'écran de menu utilisé. Le bouton gauche de l'écran principal affiche le menu système. Le bouton droit ne peut être utilisé qu'en cycle manuel (Figure 19.2).

#### 6. Température actuelle

La zone de température actuelle indique la température de la pièce dans laquelle se trouve le thermostat mural. La température peut être affichée en degrés Fahrenheit ou Celsius. Ces unités peuvent être sélectionnées sur le menu système (Voir figure 16.11 à la page 16).

#### D. Informations générales sur l'utilisation du contrôle mural

Lorsqu'on appuie sur un bouton et que l'écran passe de l'écran principal à l'un des autres écrans, le rétroéclairage illumine la zone d'affichage. Lorsque vous appuyez sur les boutons, le rétroéclairage continue à s'allumer.

La plupart des écrans ont un bouton DONE qui peut être utilisé pour retourner à l'écran précédent et retourner à l'écran principal.

La commande murale revient automatiquement à l'écran de démarrage s'il n'y a pas d'activité pendant 15 secondes, à l'exception de l'écran CONFIRM FUEL CHANGE. L'écran principal s'allume pendant 10 secondes supplémentaires et le rétroéclairage s'éteint.

Si la commande murale est soumise à un choc statique, l'écran peut devenir blanc. Si cela se produit, attendez 25 secondes et appuyez sur n'importe quel bouton. Cela réinitialisera la fonctionnalité de restauration de l'écran et activera le rétroéclairage. Si cela ne fonctionne pas, appelez votre revendeur.

#### E. Menu principal

Ce menu permet de personnaliser le fonctionnement du foyer à granulé. Il comporte les options suivantes :

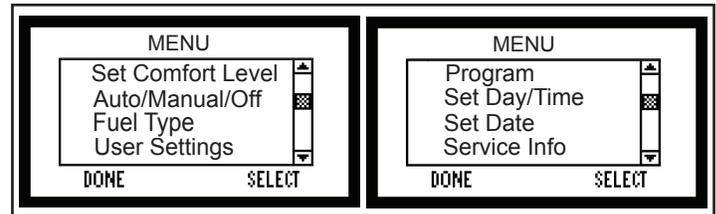


Figure 19.2

##### 1. Réglage de la température

La principale fonction du thermostat mural est de mettre en marche et d'arrêter l'appareil quand cela est nécessaire. Vous pouvez activer l'écran SET COMFORT LEVEL (régler la température de confort) depuis l'écran principal en appuyant sur le bouton UP (augmenter) ou DOWN (diminuer) à droite de la zone d'affichage.

Quand vous appuyez la première fois sur l'un de ces boutons, l'écran SET COMFORT LEVEL s'affiche avec la température de consigne actuelle. Si vous continuez d'appuyer plusieurs fois sur le bouton UP ou DOWN, ou si vous ne le relâchez pas, la température de consigne change (Figure 19.2).

Vous pouvez neutraliser en permanence ou temporairement la programmation. Le bouton HOLD TEMP (en bas à droite) de l'écran SET COMFORT LEVEL permet de neutraliser la programmation préconfigurée (Figure 20.1 à la page 20). Si vous appuyez sur le bouton HOLD TEMP, la température de consigne actuelle remplace en permanence la température programmée sur 7 jours. Cette méthode facilite la neutralisation d'une programmation si vos besoins changent temporairement et que vous ne voulez pas reprogrammer le mode réduit/hors-gel du thermostat mural.

Pour annuler la neutralisation permanente, appuyez sur le bouton RESUME pendant le cycle HOLD TEMP. Si vous appuyez une deuxième fois sur le bouton, l'étape programmée suivante est réactivée (Figure 20.1 à la page 20).

Pour neutraliser temporairement la programmation, appuyez sur les boutons UP et DOWN, mais sans appuyer sur le bouton HOLD TEMP. L'écran indique la durée pendant laquelle la nouvelle température sera maintenue avant que le système passe au cycle programmé suivant (Figure 20.1 à la page 20).

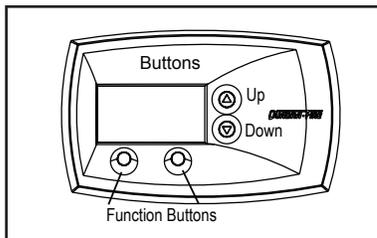


Figure 19.3



Figure 19.4



Figure 19.5

## 2. Sélection d'Auto/Manuel/Hors

### a. Automatique

En cycle AUTOMATIQUE, le thermostat mural enclenche et arrête l'appareil automatiquement. Il ajuste le régime du chauffage en tenant compte de la température de consigne. Le régime du chauffage est d'autant plus élevé que la différence entre la température de la pièce et la température de consigne est grande.

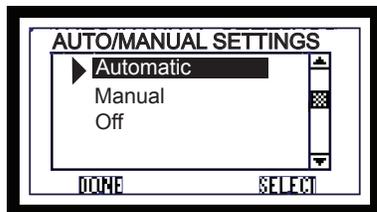


Figure 20.1

### b. Manuel

En cycle MANUEL, le régime du chauffage reste constant, quelle que soit la différence entre la température de consigne et la température de la pièce. Le thermostat mural est soit en marche, soit arrêté. Quand le système est sur MANUAL, l'option HEAT OUTPUT s'affiche dans l'angle inférieur droit.

Pour accéder à cette fonction, appuyez sur le bouton placé sous cette option. L'écran HEAT OUTPUT permet de régler le régime du chauffage chaque fois que le thermostat mural enclenche le foyer. Figure 15.3. Cet écran n'est pas accessible en cycle AUTOMATIQUE.

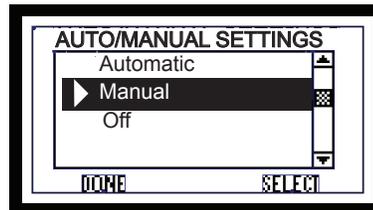


Figure 19.2

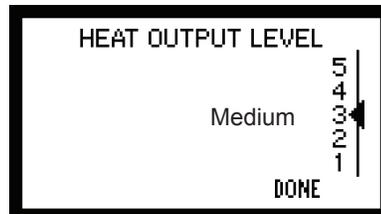


Figure 20.3

### c. OFF (ARRÊT)

Cette option arrête le foyer. Quand le foyer est arrêté, il ne se rallume pas, quelle que soit la température de la pièce. Utilisez ce réglage pendant le nettoyage ou l'entretien du foyer.

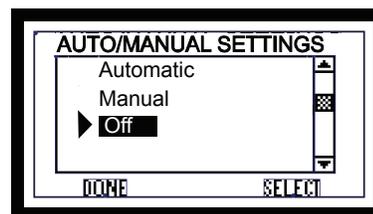


Figure 20.4

## 3. Type de combustible

L'écran FUEL TYPE (type de combustible) permet de sélectionner le combustible utilisé dans le foyer à granulés. Une liste affiche les combustibles pouvant être brûlés dans le foyer.

REMARQUE : Cette liste de combustibles peut être mise à jour par votre concessionnaire en fonction des dernières évolutions développées.

Pour sélectionner le type de combustible voulu, utilisez les boutons UP/DOWN pour parcourir la liste jusqu'à ce que vous voyiez le combustible, puis appuyez sur le bouton placé sous « Select ». La flèche change pour indiquer que le combustible est sélectionné.

REMARQUE : Si vous brûlez un combustible à haute teneur en cendres, sélectionnez « Utility Pellets » (granulés ordinaires).

Si vous achetez du maïs ou du blé pour votre appareil, lisez soigneusement l'étiquette des ingrédients. N'achetez AUCUN combustible contenant des additifs tels que des huiles (par exemple de l'huile de soja) et des farines, car le pouvoir calorifique de votre appareil sera diminué. Si vous achetez du maïs ou du blé, le seul ingrédient listé doit être « maïs » ou « blé ».

#### 4. Programme (programmation sur 7 jours)

Le thermostat mural est préprogrammé à 20°C [68°F] pour toutes les périodes de temps.

Il y reste jusqu'à ce que vous le reprogrammez. Le thermostat mural permet une programmation en recul. Chaque jour de la semaine comporte quatre périodes pouvant être programmées. Les menus du thermostat mural comportent des fonctions qui facilitent la programmation identique de plusieurs périodes ou jours. Cela minimise, dans la plupart des cas, le nombre d'étapes nécessaires pour programmer le thermostat mural.

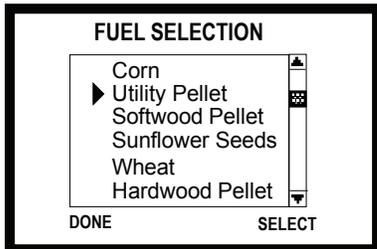


Figure 20.5

Pour accéder à l'écran de programmation, sélectionnez Program sur l'écran menu, puis la plage de programmation souhaitée sur l'écran PROGRAMMING RANGE (plage de programmation).

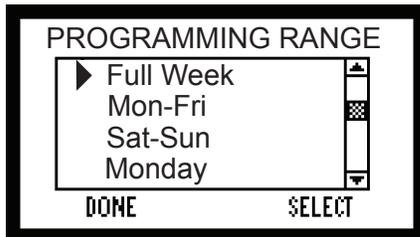


Figure 20.6

##### a. Semaine entière

REMARQUE : N'oubliez pas que la plus récente programmation neutralise tous les programmes saisis antérieurement pour un jour ou plusieurs jours de la semaine.

Le petit triangle à gauche indique la ligne de programmation activée. Figure 20.1. Chacun des quatre intervalles programmables disponibles comporte trois valeurs réglables, à savoir : heure, minutes et température. Vous devrez augmenter ou diminuer l'heure pour passer d'AM à PM.

Quand l'écran apparaît la première fois, « Wake Hour » (heure de réveil) est en surbrillance. Utilisez les boutons UP/DOWN pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton sous « Set/Next » (régler/suivant). Les minutes sont en surbrillance. Réglez les minutes et appuyez sur « Set/Next ». La température est en surbrillance. Réglez la température pour la période de réveil et appuyez sur « Set/Next ».

L'heure est maintenant en surbrillance pour la période du jour et le triangle apparaît sur la deuxième ligne. Continuez la programmation de chaque valeur selon les besoins. (N'oubliez pas d'appuyer sur « Set/Next » pour mémoriser la valeur finale et remettre en surbrillance la première valeur de l'écran.)

Une fois tous les changements effectués ou si vous venez d'afficher l'écran de programmation pour voir la programmation défini, appuyez sur « Done » et attendez que l'écran principal se réaffiche automatiquement.

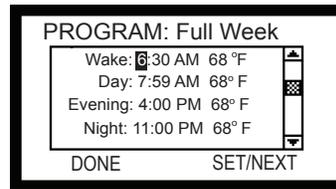


Figure 21.1

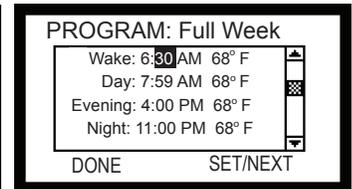


Figure 21.2

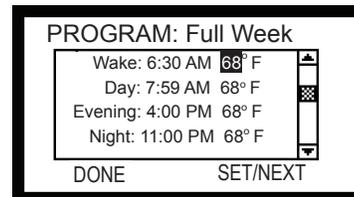


Figure 21.3

#### 5. Régler le jour/l'heure

##### a. Régler le jour/l'heure

Pour pouvoir utiliser la fonction de mode réduit/hors-gel, le thermostat mural doit connaître l'heure actuelle. L'écran RÉGLER LE JOUR/L'HEURE permet de régler l'horloge du système. Quand on affiche cet écran, le jour de la semaine est en surbrillance.

Utilisez les boutons UP/DOWN pour saisir le jour actuel de la semaine. Appuyez sur le bouton sous « Set/Next » pour mettre en surbrillance le champ de l'heure actuelle. Utilisez de nouveau les boutons UP/DOWN pour régler l'heure actuelle. Appuyez de nouveau sur le bouton « Set/Next » pour mettre en surbrillance l'affichage des minutes actuelles.

Utilisez les boutons UP/DOWN pour régler les minutes, puis appuyez une dernière fois sur « Set/Next ». L'affichage du jour de la semaine est de nouveau en surbrillance.



Figure 21.4



Figure 21.5



Figure 21.6

**b. Réglage de la date**

Quand l'écran SET DATE s'affiche, le nom du mois est en surbrillance. Utilisez les boutons UP/DOWN pour sélectionner le mois, puis appuyez sur le bouton sous « Set/Next ».

L'affichage du jour est en surbrillance. Utilisez les boutons UP/DOWN pour sélectionner la date actuelle, puis appuyez sur « Set/Next ». L'affichage de l'année est en surbrillance. Sélectionnez l'année actuelle et appuyez sur « Set/Next » pour remettre le mois en surbrillance.



Figure 21.7



Figure 21.8

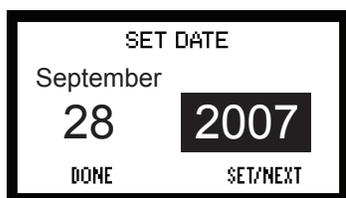


Figure 21.9

**6. Configurations de l'utilisateur**

Les éléments rarement modifiés sont mémorisés dans USER SETTINGS (configuration de l'utilisateur).

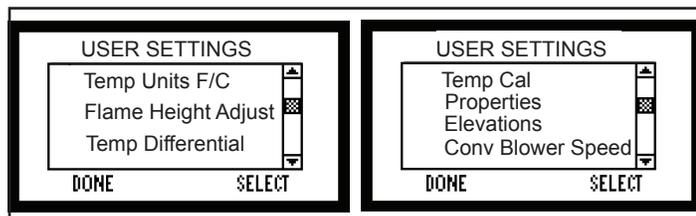


Figure 22.1

**a. Température en °F/°C**

L'écran TEMP UNITS permet d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius.

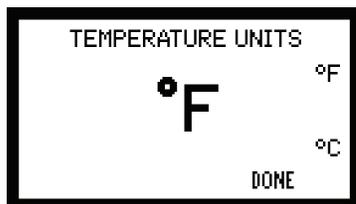


Figure 22.2

**b. Réglage de la hauteur de la flamme**

L'écran FLAME HEIGHT ADJUST (régler hauteur de flamme) permet de régler la hauteur de la flamme (taux d'alimentation en combustible) pour une installation et un type de combustible spécifique. Le concessionnaire ajuste généralement ces paramètres sur place, si nécessaire, et peut recommander des réglages adaptés à une application particulière.

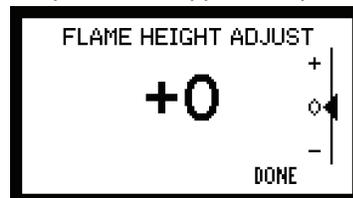


Figure 22.3

**c. Différence de température**

L'écran TEMPERATURE DIFFERENTIAL (différence de température) permet de changer le réglage par défaut de la différence de température. Elle détermine jusqu'à quelle température en dessous du point de consigne la pièce peut descendre avant que le foyer se remette en marche. Ce paramètre est normalement réglé lors de l'installation.

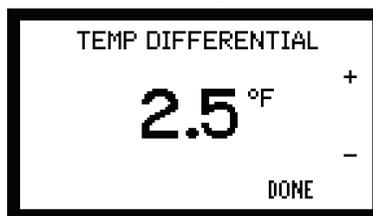


Figure 22.4

**d. Étalonnage de la température**

L'écran TEMPERATURE CAL (étalonnage de la température) permet d'étalonner la température du thermostat mural. Si, pour une raison quelconque, la température indiquée par le thermostat mural n'est pas précise, vous pouvez l'ajuster. Appuyez sur les boutons UP/DOWN pour afficher la température correcte.

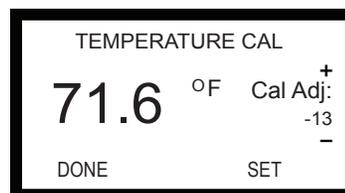


Figure 22.5

**e. Propriétés**

L'écran PROPERTIES (propriétés) indique la version du logiciel de la carte de commande du thermostat mural. Si vous appelez le concessionnaire en cas de problème, il peut vous demander d'afficher cet écran et de lire les informations sous « WC » et « SC ».

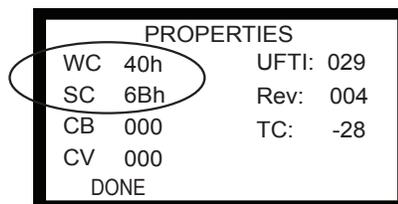


Figure 22.6

#### f. L'altitude

L'écran ELEVATION (altitude) permet de régler l'appareil pour l'altitude à laquelle il est utilisé. Appuyez sur les boutons UP/DOWN pour sélectionner votre altitude. Le message au centre passe de NORMAL à HIGH. Si vous sélectionnez HIGH, les tables de combustibles normales sont remplacées par les tables de combustibles pour haute altitude. Vous **DEVEZ** sélectionner le type de combustible après avoir sélectionné HIGH.

Notez que le changement de l'altitude supprimera toute table de combustible personnalisée ou nouvellement chargée. Vous devez confirmer votre sélection sur l'écran CONFIRM ELEVATION CHANGE (confirmer le changement d'altitude). Cela vous permet de retourner en arrière si nécessaire.

Figure 17.6

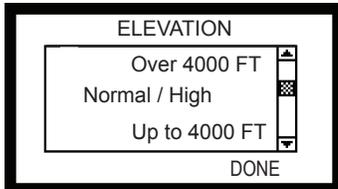


Figure 22.7



Figure 22.8

#### g. Vitesse du ventilateur de convection

L'écran CONV BLOWER SPEED (vitesse du ventilateur de convection) permet de régler la vitesse du ventilateur de convection. Appuyez sur les boutons UP/DOWN pour sélectionner la vitesse du ventilateur. Le message au centre passe de NORMAL à SILENCIEUX.

NORMAL permet au ventilateur de convection d'atteindre la vitesse maximum à 57°C [135°F] et SILENCIEUX à 74°C [165°F].

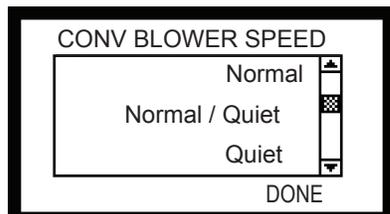


Figure 23.1

#### h. Sélection de la langue

LANGUE vous permet de sélectionner quatre différentes langues. Pour sélectionner une langue, défilez jusqu'au dernier élément sur l'écran USER SETTING en utilisant le bouton BAS. Utilisez les boutons UP/DOWN pour sélectionner la langue désirée, puis appuyez sur Select et pressez sur Done.

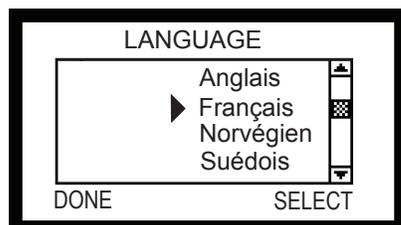


Figure 23.2

#### F. Information concernant le service

L'écran SERVICE INFORMATION (informations entretien du système) affiche les coordonnées du service après-vente de Hearth & Home Technologies. Il est possible que le concessionnaire local ait modifié ces informations pendant ou avant l'installation pour afficher un numéro de hotline.



Figure 23.3

#### G. Codes d'erreur

En cas d'erreur système provoquant un arrêt forcé, un écran d'erreurs s'affiche. Selon le type d'erreur, jusqu'à trois tentatives de redémarrage sont permises. Si l'erreur persiste, appelez un technicien d'entretien.

Appuyez sur le bouton ERROR LIST (liste d'erreurs) pour afficher l'erreur la plus récente. La liste des codes d'erreurs figure à la page 27.

## H. Batterie de secours (en option)

### AVERTISSEMENT

- Connectez les bornes de la batterie au câble AVANT de connecter la batterie à l'appareil.
- Sinon, les composants électroniques internes risquent d'être endommagés.

Le foyer est conçu pour pouvoir fonctionner sur une batterie de secours.

Si les pannes de courant sont fréquentes dans votre région, connectez le foyer à une batterie de 12 V. Le foyer commutera automatiquement sur la batterie en cas de panne de courant. Le cordon d'alimentation de 12 V vendu séparément ne permet pas de charger la batterie.

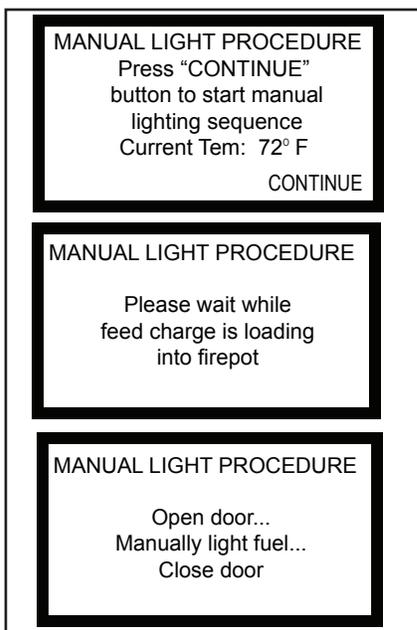


Figure 23.4

Les instructions de connexion du cordon à l'appareil figurent dans le manuel du propriétaire. Les écrans suivants s'affichent quand vous utilisez la batterie de secours.

### Fonctionnement sur batterie de secours

- L'icône de batterie apparaît sur le thermostat mural pour vous informer que le foyer fonctionne sur batterie (**Figure 24.1**).
- Le feu doit être allumé manuellement car le mode automatique ne fonctionne plus.
- N'utilisez que du gel d'allumage approuvé.
- Le taux de combustion élevé n'est plus disponible quand on utilise la batterie de secours.
- Tous les niveaux sont abaissés d'un incrément, c'est-à-dire le régime de combustion élevé passe à moyen-élevé, etc.
- Si la charge de la batterie tombe au-dessous de 10 V, elle ne peut plus alimenter l'appareil et celui-ci s'arrête. Vous devez déconnecter et reconnecter la batterie pour effectuer un redémarrage du thermostat.

### Batterie recommandée

- Batterie à charge poussée de 12 V (par exemple batterie marine ou pour camping-car).
- Votre concessionnaire peut vous fournir un câble pour batterie de 12 V.

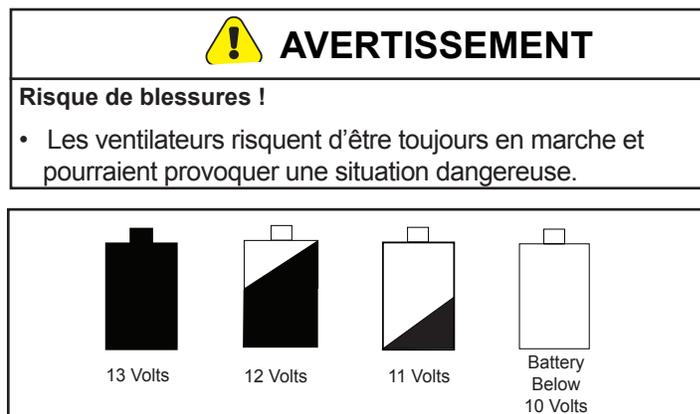


Figure 24.1

### Affichage du thermostat mural

Le thermostat mural affiche l'icône de batterie quand il fonctionne avec la batterie de secours (**Figure 24.2**).

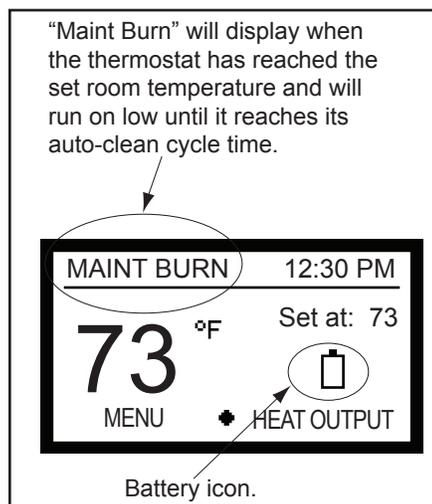


Figure 24.2

# 4 Entretien et service

Avec un entretien adéquat, votre foyer vous procurera plusieurs années de service sans problèmes. **Communiquez avec votre détaillant** pour vos questions concernant la bonne utilisation, le dépannage et le service de votre appareil. Visitez [www.quadrafire.com/owner-resources](http://www.quadrafire.com/owner-resources) pour consulter les dépannages de base, les FAQ, les vidéos d'utilisation et d'entretien. Nous recommandons qu'un service annuel soit effectué par un technicien qualifié.

Ce chauffage à granulés possède un taux de combustion réduit minimum prédéfini par le fabricant qui ne doit pas être altéré. Altérer ce paramètre ou autrement utiliser ce chauffage à granulés sans suivre les directives du présent manuel, contrevient aux réglementations fédérales.

## AVERTISSEMENT

### ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ET DE DÉGAGEMENT DE FUMÉES !

- La procédure d'arrêt appropriée doit être suivie.
- De la fumée peut se propager dans la pièce si l'appareil n'est pas entièrement refroidi quand vous le débranchez.
- Danger de décharge électrique si l'appareil n'est pas mis hors tension avant sa maintenance.

**Suivez les instructions détaillées de chaque étape du tableau ci-dessous de cette rubrique.**

### A. Tableau simplifié de référence d'entretien

Nettoyage ou inspection	Fréquence		Quotidienne	Hebdomadaire	Tous les 2 semaines	Mensuelle	Annuelle
Bac à cendres - utilisation de granulés de bois	Tous les 5 sacs de combustible	OU		X			
Bac à cendres - utilisation d'autres combustibles	Après chaque sac de combustible	OU	X				
Retrait des cendres de la boîte à feu	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé ou la quantité de cendres accumulées	OU		X			
Inspection du système de nettoyage automatique	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU				X	
Ventilateur de tirage (échappement)	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU					X
Ventilateur, convection	Plus souvent, selon l'environnement de fonctionnement utilisé	OU					X
Inspection du verrou de porte	Avant la saison de chauffage	OU				X	
Boîte à feu – préparation de la saison sans chauffage	À la fin de la saison de chauffage	OU					X
Creuset de combustion - utilisation de granulés de bois tendre	Tous les 5 sacs	OU		X			
Creuset de combustion - utilisation de granulés de bois dur	Tous les 3 sacs	OU		X			
Creuset de combustion - utilisation d'autres combustibles	Après chaque sac	OU	X				
Verre	Quand il est difficile de voir le creuset de combustion	OU		X			
Échangeur de chaleur et tube stabilisateur	Après avoir brûlé 1 tonne de combustible	OU			X		
Trémie	Après avoir brûlé 1 tonne de combustible ou lors du changement du type de combustible utilisé	OU				X	
Système d'évacuation des gaz	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU					X

**AVIS :** Il ne s'agit que de recommandations. Nettoyez plus souvent si l'accumulation de cendres est importante avec l'intervalle recommandé ou si de la suie sort du conduit d'évacuation. Si vous ne nettoyez pas régulièrement votre appareil, la garantie sera annulée.

## B. Procédure d'arrêt appropriée

1. Mettez le thermostat mural sur OFF (arrêt) (écran AUTOMATIC / MANUAL SETTING) (Figure 25.1).
  2. Le thermostat mural affiche successivement les messages suivants après avoir été mis sur OFF.
    - Arrêt
    - Nettoyage automatique
    - Arrêt
  3. De la fumée peut se propager dans la pièce si l'appareil n'est pas entièrement refroidi quand vous le débranchez.
  4. Il existe un danger de décharge électrique si l'appareil n'est pas débranché avant un entretien.
- Une fois l'entretien terminé, redémarrez le foyer au moyen de AUTO/MANUAL SETTINGS (Figure 26.1).

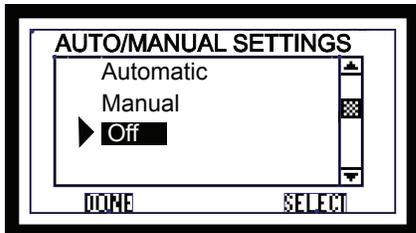


Figure 26.1

## C. Entretien et nettoyage généraux

1. Inspection et nettoyage du système de nettoyage automatique

Le nettoyage automatique nettoie seulement les cendres du creuset de combustion. Le client est tenu de nettoyer l'appareil à intervalles réguliers en fonction de l'utilisation et de la qualité du combustible.

- Fréquence : Mensuelle ou chaque tonne (approximativement 50 sacs) ou plus souvent selon le type de combustible
- Par : Le propriétaire de l'habitation
  - a. Contrôlez que l'écran du thermostat mural affiche OFF et attendez que l'appareil ait refroidi.
  - b. Ouvrez la porte de la boîte à feu. Inspectez les ressorts de nettoyage automatique (Figure 26.2).
  - c. Inspectez si les trous dans le fond du creuset de combustion sont bouchés par des débris.
    - Les orifices doivent rester propres.
  - d. La fréquence du nettoyage automatique du creuset de combustion dépend :
    - Du type de combustible sélectionné sur le thermostat mural.
    - De la durée de chauffage de l'appareil avant l'atteinte de la valeur de réglage du thermostat mural.
    - L'utilisation de combustibles de biomasse peut nécessiter un nettoyage plus approfondi pendant la saison de chauffage.
  - e. Si l'accumulation de scories est excessive, le système de nettoyage automatique finira par se bloquer en affichant un message d'erreur sur le thermostat mural.
    - Contrôlez si une dégradation ou des déformations sont visibles.
    - Les ressorts peuvent se détendre sous l'effet des cycles de chauffage et de refroidissement.
    - Si une fente d'environ 1,59 mm (1/16 pouces) ou plus apparaît au-dessus du fond du creuset de combustion, les ressorts sont détendus.
    - Si les ressorts sont détendus, ils ne peuvent plus maintenir le fond en place. Des problèmes d'allumage peuvent survenir et du combustible peut tomber dans le bac à cendres.
    - Contactez votre concessionnaire pour remplacer les ressorts.

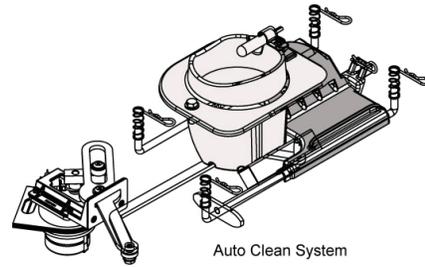


Figure 26.2

Auto Clean System



## AVERTISSEMENT



### Risque d'incendie

Ne PAS entreposer de combustible :

- Dans l'espace requis pour le chargement du bois ou la vidange des cendres.
  - À une distance de l'appareil inférieure aux dégagements requis.

### 2. Retrait des cendres de la boîte à feu

- **Fréquence** : Une fois par semaine ou plus souvent, selon l'accumulation de cendres.
  - **Par** : Le propriétaire de l'habitation
- Contrôlez que l'écran du thermostat mural affiche OFF et attendez que l'appareil ait refroidi.

La boîte à feu ne doit pas contenir de cendres chaudes pendant le nettoyage. L'aspiration fréquente des cendres dans la boîte à feu ralentit l'accumulation des cendres dans le ventilateur de tirage et le système d'évacuation des gaz.

### 3. Nettoyage du bac à cendres

- **Fréquence** : Une fois par semaine ou tous les 3 à 5 sacs
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation
  - a. Localisez le bac à cendres sous le creuset de combustion.
  - b. Sortez le bac à cendres en tirant tout droit.
  - c. Videz-le dans un récipient incombustible, puis réinstallez le bac.
  - d. Pour remettre le bac à cendres, poussez-le jusqu'à ce qu'il s'accroche aux 2 attaches latérales.
  - e. Le mâchefer présent dans le bac à cendres doit être éliminé plus souvent que les cendres. **Voir la mise au rebut des cendres.**

#### 4. Mise au rebut des cendres

- **Fréquence** : Selon les besoins
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être sorti à l'extérieur immédiatement et placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale.

Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé, jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir. Aucun autre déchet ne doit être placé dans ce récipient.

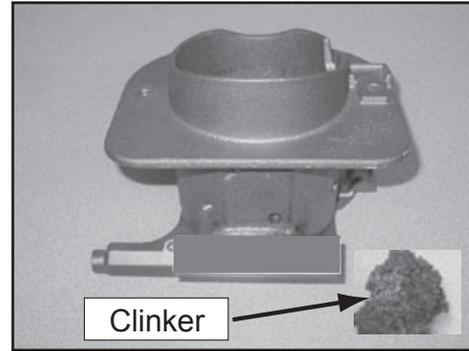


Figure 27.1 - Grands morceaux de mâchefer

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'incendie

Éloignez les matériaux inflammables, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- Ne PAS entreposer des matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- N'utilisez PAS d'essence, de l'huile de lampe, du kérosène, du liquide d'allumage de charbon de bois ou des liquides similaires pour démarrer cet appareil ou le rallumer.

Éloignez les liquides combustibles du chauffage quand il est en marche, car ils risquent de s'enflammer.

#### 5. Nettoyage du creuset de combustion avec l'outil prévu à cet effet

- **Fréquence** :
  - Granulés de bois tendre** : Une fois par semaine ou tous les 5 sacs
  - Granulés de bois dur** : Une fois par semaine ou tous les 3 sacs
  - Autre combustible** : Tous les jours ou après chaque sac
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation
  - Contrôlez que l'écran du thermostat mural affiche OFF et attendez que l'appareil ait refroidi.
  - Utilisez votre outil de nettoyage du creuset de combustion pour détacher les matériaux accumulés sur les côtés du creuset de combustion et enlever le mâchefer.
    - Si de gros morceaux de mâchefer se forment sur le dessus du creuset de combustion, il faudra également que vous les enleviez.
    - Si le mâchefer adhère aux parois du creuset de combustion, vous devrez l'éliminer à la main.
  - Une fois le courant rétabli, le système de nettoyage automatique se réinitialise et effectue un auto-nettoyage.
  - Fermez complètement la plaque de fond du creuset de combustion quand vous avez terminé.

#### 6. Nettoyage de l'échangeur de chaleur, du tube stabilisateur et du conduit d'évacuation des gaz

- **Fréquence** : Mensuellement ou après avoir brûlé 1 tonne de combustible (approximativement 50 sacs).
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

**REMARQUE** : Il existe des aspirateurs industriels spécialement conçus pour le nettoyage des appareils à combustibles solides.

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'incendie dans la trémie !

Pour que votre foyer à granulés fonctionne correctement, nettoyez-le comme indiqué dans ces instructions. Un nettoyage insuffisant entraînera :

- Un mauvais rendement calorifique
- La propagation de la fumée dans la maison
- La surchauffe des composants

Si vous ne nettoyez pas régulièrement votre appareil, la garantie sera annulée.

**Outils nécessaires** : Un aspirateur d'atelier et le kit de micro nettoyage standard, un tournevis pour vis à tête plate et tête cruciforme, une clé pour écrou 11/32.



Exemple d'aspirateur d'atelier\*



Exemple de kit de micro nettoyage pour aspirateur d'atelier\*

\* Peut être acheté à votre quincaillerie locale.

- a. Vous devez enlever le déflecteur pour accéder à l'échangeur de chaleur. Suivez les instructions de la page 28 pour enlever le déflecteur.
- b. Passez l'aspirateur sur les cendres de l'échangeur de chaleur au moyen d'un embout pour meubles. Passez également l'aspirateur à l'arrière du déflecteur. Inspectez le tube stabilisateur et enlevez les résidus accumulés dans le tube (**Figure 28.1**).



Figure 28.1 – Exemple d'échangeur de chaleur sale



Figure 28.2

- c. Assemblez l'embout pour endroits difficiles de l'ensemble de micro nettoyage et connectez-le à l'aspirateur d'atelier (**Figure 28.3**).

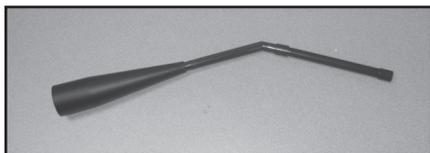
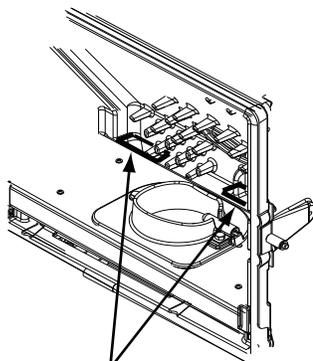


Figure 28.3

- d. Utilisez l'embout pour endroits difficiles pour terminer le nettoyage des ailettes de l'échangeur de chaleur. Il est crucial de bien nettoyer les 2 sorties des gaz (gauche et droite) à l'arrière du fond de la boîte à feu (**Figure 27.4**). Vous pouvez utiliser plusieurs méthodes.
  - Utilisez un embout pour les endroits difficiles.
  - Attachez un tuyau d'un diamètre de 12,7 mm (1/2 pouce) et d'une longueur d'environ 60 cm (2 pieds) au tuyau de l'aspirateur.
  - Utilisez un écouvillon pour pousser les cendres vers le fond. Enlevez le ventilateur de tirage, puis passez l'aspirateur sur les cendres.



2 exhaust exits (left and right side) must be thoroughly cleaned. Each exit is approximately 4 inches wide, 1 inch across and 3 inches deep.

Figure 28.4

**REMARQUE :** Il est normal de constater de l'usure aux ailettes de l'échangeur de chaleur. Vous pourriez remarquer de l'écaillage et piquetage de certaines tiges. Le système d'échangeur de chaleur fonctionnera comme prévu avec un nombre aussi élevé que 15 tiges manquantes.

- e. Retirer le ventilateur de tirage (évacuation)
  - Le ventilateur de tirage est situé dans la partie inférieure droite de l'arrière de l'appareil (**Figure 28.5**).
  - Retirez le panneau latéral et utilisez une douille de 11/32 pour desserrer les six écrous, mais sans les enlever. Tournez le ventilateur et retirez-le du boîtier (**Figure 28.6**).
  - Installez le ventilateur sur le dessus du boîtier. Il n'est pas nécessaire de déconnecter les fils.
  - Aspirez la zone de sortie des gaz (**Figure 28.7**).

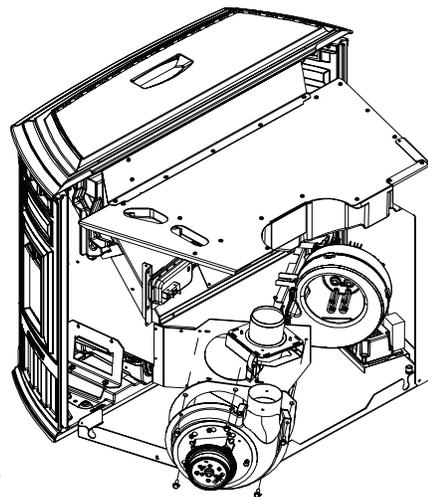


Figure 28.5

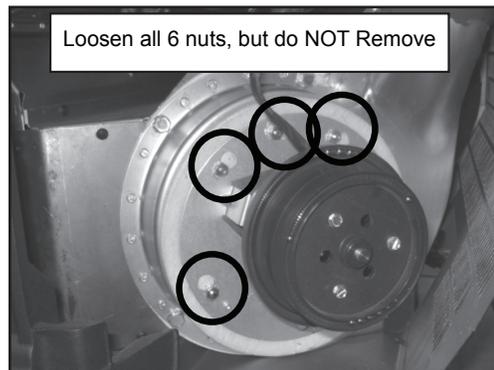


Figure 28.6

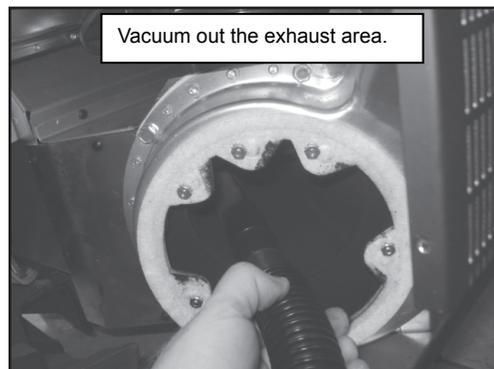


Figure 28.7

**7. Nettoyage de la trémie**

- **Fréquence** : Tous les mois ou après la combustion d'une tonne de combustible (environ 50 sacs) ou lors du changement du type de combustible utilisé.
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

- Contrôlez que l'écran du thermostat mural affiche OFF et attendez que l'appareil ait refroidi.
- Après avoir brûlé environ 1 tonne de combustible, vous devrez nettoyer la trémie pour éviter l'accumulation de sciure et/ou de petites particules.
- Un dépôt de sciure/petites particules et de granulés sur la vis sans fin diminue la quantité de combustible acheminé au creuset de combustion.
- Cela peut provoquer des arrêts intempestifs et des ratés au démarrage.
  - Videz entièrement la trémie des granulés restants.
  - Nettoyez la trémie et le tube d'alimentation à l'aide d'un aspirateur.

**8. Nettoyage de la vitre**

- **Fréquence** : Quand il est difficile de voir le creuset de combustion.
  - **Par** : Le propriétaire de l'habitation
- Contrôlez que l'écran du thermostat mural affiche OFF et attendez que l'appareil ait refroidi.
  - Nettoyez la vitre au moyen d'un nettoyant non abrasif obtenu dans le commerce. Essuyez avec un chiffon sec.

**9. Inspection du verrou de porte**

- **Fréquence** : Avant la saison de chauffage
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Le verrou de porte n'est pas réglable, mais le joint entre la vitre et la boîte à feu doit être inspecté périodiquement pour s'assurer qu'il est toujours étanche. Si le joint est endommagé, remplacez-le.

**10. Nettoyage du ventilateur de tirage – ne nécessite aucune lubrification**

- **Fréquence** : Une fois par an ou selon les besoins
  - **Par** : Le propriétaire de l'habitation
- Contrôlez que l'écran du thermostat mural affiche OFF et attendez que l'appareil ait refroidi.
  - Utilisez une brosse douce et passez l'aspirateur sur les aubes pour le nettoyer.

**11. Nettoyage du ventilateur de convection – Ne nécessite aucune lubrification**

- **Fréquence** : Une fois par an ou selon les besoins
  - **Par** : Le propriétaire de l'habitation
- Contrôlez que l'écran du thermostat mural affiche OFF et attendez que l'appareil ait refroidi.
  - Utilisez une brosse douce et passez l'aspirateur sur les aubes pour le nettoyer.

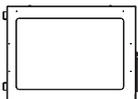
**AVERTISSEMENT**

Manipuler le panneau de verre fixe avec prudence.

**Pendant le nettoyage de la porte vitrée :**

- Évitez de cogner, de rayer ou de claquer la porte vitrée.
- Ne PAS nettoyer la vitre quand elle est chaude.
- Ne PAS utiliser de nettoyants abrasifs.
- Utilisez un nettoyant à vitre pour dépôts calcaires sur le film blanc.

Se reporter aux instructions d'entretien.

**AVERTISSEMENT**

Manipuler les portes vitrées avec prudence.

- Inspectez le joint pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.
- Ne PAS cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.
- Ne PAS utiliser l'appareil si la porte vitrée a été enlevée, ni si elle est fissurée, cassée ou rayée.

**12. Suie et particules de cendres : leur formation et leur élimination du conduit d'évacuation des gaz.**

- **Fréquence** : Avant chaque saison de chauffage et après un arrêt prolongé.
- **Par** : Technicien de service qualifié/le propriétaire de l'habitation

Les gaz de combustion contiennent de petites particules de cendres. Ces particules se déposent dans le conduit d'évacuation des gaz et diminuent le débit des gaz dans le conduit. Une combustion incomplète, comme pendant le démarrage, l'arrêt ou l'opération incorrecte de l'appareil de chauffage mènera à une sorte de formation de suie qui s'accumulera dans le système d'évacuation. Le système d'évacuation devrait être inspecté et nettoyé au moins une fois par année afin de déterminer si un nettoyage est requis.

Le système d'évacuation des gaz devra être nettoyé au minimum une fois par an ou plus souvent, selon la qualité du combustible utilisé ou la configuration (horizontale ou verticale) des conduits. Les cendres s'accumulent plus rapidement dans les conduits horizontaux.

**13. Préparation de la boîte à feu pour la saison sans chauffage**

- **Fréquence** : À la fin de la saison de chauffage
  - **Par** : Le propriétaire de l'habitation
- L'appareil doit être complètement éteint et doit avoir pu refroidir complètement.
  - Enlevez les cendres de la boîte à feu et nettoyez-la à fond avec l'aspirateur.
  - Peignez l'acier resté à nu, y compris la fonte. Utilisez la peinture de retouche fournie avec l'appareil, ou obtenez-en de votre détaillant. Vous devez utiliser une peinture haute température spécialement conçue pour les appareils de chauffage.
  - Nettoyez le conduit de cheminée à la fin de la saison de chauffage pour éviter que les agents corrosifs s'accumulent et l'endommagent.
  - Quand il gèle, les températures extérieures n'ont aucun effet sur le rendement de l'appareil.

**14. Formation de créosote : conseils sur la minimisation**

- **Fréquence** : Périodiquement durant la saison de chauffage
- **Par** : Technicien de service qualifié/le propriétaire de l'habitation

La cheminée doivent être inspectée périodiquement pendant la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés. Si une couche importante (3 mm ou plus) de créosote s'est formée, elle devrait être enlevée pour diminuer le risque d'incendie de cheminée.

**REMARQUE**

Cette unité doit être nettoyée fréquemment en raison des possibles accumulations de suie, de créosote et de cendres.

**D. Incendie de suie ou de créosote**

Établissez une routine pour le carburant, le brûleur et la technique de chauffage. Vérifiez quotidiennement s'il y a des accumulations de créosote, jusqu'à ce que l'expérience montre à quelle fréquence vous aurez besoin de nettoyer pour que ce soit sécuritaire. Sachez que plus le feu est chaud, moins la créosote se dépose, et qu'un nettoyage hebdomadaire pourrait être nécessaire par temps doux, même si un nettoyage mensuel pourrait être suffisant pendant les mois les plus froids. Communiquez avec le service municipal ou provincial des incendies pour obtenir l'information sur la gestion d'un feu de cheminée.

**En cas de propagation de suie ou d'incendie de créosote, fermez la porte de la boîte à feu, sortez immédiatement de l'immeuble et communiquez avec le service des incendies.**

**NE PAS retourner dans l'immeuble, sous aucune raison.**

**E. Entretien en cas d'utilisation d'un combustible à teneur élevée en cendres**

- **Fréquence** : Lorsque l'accumulation de cendres dépasse la moitié de la hauteur du creuset de combustion.
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Si le creuset de combustion est plus qu'à moitié rempli de cendres avant le nettoyage automatique, le nettoyage doit être effectué plus souvent.

Autre symptôme : l'adhésion de scories aux parois du creuset de combustion.

Contrôlez encore une fois que le thermostat mural est réglé pour le combustible utilisé. Si cela est correct, utilisez le mode « **Utility Pellet** ».

**REMARQUE** : Vous devrez vider le bac à cendres plus souvent si vous utilisez le mode « **Utility Pellet** ».

**AVERTISSEMENT****Danger d'incendie et de fumée !**

• Des combustibles à forte teneur en cendres ou un entretien insuffisant peuvent entraîner un remplissage excessif du creuset de combustion. Suivez la procédure d'arrêt correcte si la couche de cendres dépasse la mi-hauteur du creuset de combustion.

- Faire autrement pourrait produire de la fumée, des émissions de suie et même déclencher des incendies de la trémie.

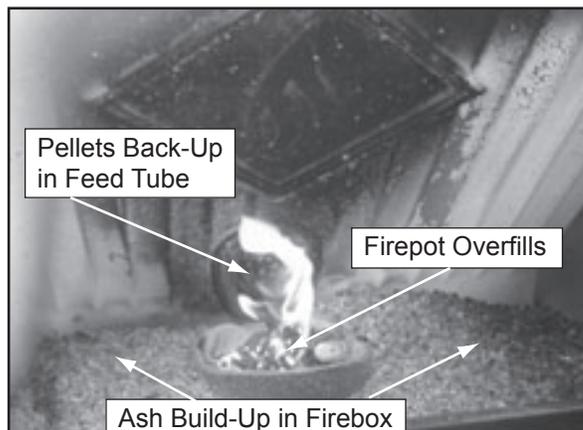


Figure 30.1

# 5 Dépannage

Avec une installation, utilisation et entretien adéquats, votre appareil fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, ces directives de dépannage permettront au technicien d'entretien de localiser et d'éliminer la panne. Ces directives de dépannage ne doivent être utilisées que par un technicien de maintenance qualifié.

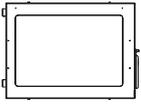
Message d'erreur	Cause possible	Solution
	Thermostat ou circuit de commande défectueux Les connexions des 3 fils se sont desserrées ou les fils sont mal connectés.	Remplacez le thermostat ou le circuit de commande. Contrôlez les connexions.
BAD TC DROP TUBE (TC = Thermocouple)	Le thermocouple du tube stabilisateur est cassé ou les fils ont été permutés.	Contrôlez les connexions. Remplacez le thermocouple.
BAD TC FIREPOT (thermocouple du creuset de combustion défectueux (TC = Thermocouple)	Le thermocouple du creuset de combustion est cassé ou les fils sont inversés.	Contrôlez les connexions. Remplacez le thermocouple.
SNAP DISC TRIPPED (déclenchement du disque d'arrêt)	La sonde de surchauffe (disque d'arrêt no3) s'est déclenchée.  Il se peut que le ventilateur de convection doive être nettoyé.	Éteignez le foyer et réarmez manuellement le disque d'arrêt, puis rallumez le foyer.  Nettoyez le ventilateur de convection si nécessaire.
VACUUM SW ERROR (erreur de commutateur de dépression) (SW = Interrupteur)	L'interrupteur à dépression est défectueux.  Le tuyau de dépression est bouché/déconnecté	Contrôlez les connexions. Court-circuitez l'interrupteur à dépression. Si l'erreur disparaît, l'interrupteur est défectueux. Remplacez l'interrupteur.  Contrôlez le tuyau de dépression.
COMB BLOWER JAMMED	Le ventilateur de tirage est bloqué/coincé	Débloquez-le.  Remplacez le ventilateur si nécessaire.  Doit débrancher l'appareil pour éliminer l'erreur
AUGER JAMMED (vis sans fin bloquée)	La vis sans fin est bloquée, le moteur d'alimentation est en panne.	Sortez le système d'alimentation et inspectez-le.  Éliminez la cause du blocage et appuyez sur le bouton Retry.
MISSED IGNITION (allumage manqué)	L'allumeur est défectueux ou le faisceau de câbles est mal connecté. Panne de combustible ou le combustible est bloqué dans la trémie. Le thermocouple du creuset de combustion est défectueux, la connexion est court-circuitée.  Des cendres qui obstruent la fente de l'allumeur au fond du creuset de combustion et désactivent la fente.	Contrôlez les connexions. Remplacez l'allumeur si elles sont correctes.  Cassez les grumeaux de granulés. Remplissez de nouveau la trémie.  Remplacez le thermocouple. Appuyez sur Réessayer.  Utilisez un outil de nettoyage ou une cuillère pour racler les cendres.
MIN FIREPOT TEMP (température creuset de combustion minimum)	À court de combustible	Remplissez de nouveau la trémie.  Ajoutez une poignée de granulés au creuset de combustion pour l'amorcer.  Appuyez sur Réessayer.
MAX DROP TUBE TEMP (la température du tube stabilisateur est maximum)	L'appareil surchauffe. Les flammes sont trop hautes.  Il se peut que des composants aient besoin d'être nettoyés.	Contrôlez que le réglage correspond au combustible brûlé.  Réglez la hauteur des flammes.  Nettoyez la boîte à feu, l'échangeur de chaleur, le ventilateur de convection, le creuset de combustion et le bac à cendres.
CONV BLOWER JAMMED	Le ventilateur de convection est bloqué/coincé	Débloquez-le.  Remplacez le ventilateur si nécessaire.  Doit débrancher l'appareil pour éliminer l'erreur
CHECK ASHPAN (contrôler le bac à cendres)	Le système de nettoyage automatique est bloqué.  L'interrupteur de nettoyage automatique est défectueux. La pièce de liaison est déconnectée.	Si le bac à cendres est vide, contrôlez la présence d'un blocage. Enfoncez fermement un tournevis dans les trous au fond du creuset de combustion, comprimez le ressort et poussez en direction de la position de repos pour éliminer le blocage.  Remplacez l'interrupteur.  Reconnectez la pièce de liaison.
L'ÉCRAN EST VIDE	Décharges statiques, éclairs à proximité ou phénomènes électriques transitoires rapides sur le réseau.	Attendez 25 secondes et appuyez sur n'importe quelle touche pour réafficher l'écran.
	La trémie ne s'est pas entièrement fermée. L'interrupteur est déréglé (la vis sans fin ne peut pas fonctionner).	Fermez le couvercle. Si cela ne marche pas, remplacez l'interrupteur.  Ajustez ou remplacez l'interrupteur.
	La porte de la boîte à feu n'est pas correctement verrouillée.	Ajustez ou remplacez l'interrupteur de la porte.
	À court de combustible	Contrôlez le niveau du combustible. S'il est correct, le commutateur est peut-être défectueux. Remplacez le commutateur.

## 6 Service des pièces détachées

### A. Remplacement de la vitre - Assemblage de porte (N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée)

- Pivotez la façade pour l'ouvrir et enlevez la porte de l'appareil en la décrochant des broches de charnières et posez-la sur une surface plate, face contre le bas.
- Utilisez un tournevis à tête cruciforme pour enlever les 4 vis, 2 situées sur le dessus et 2 au-dessous. Enlevez le support en métal et la vitre. **Figure 31.1.**
- Remplacez-la par une nouvelle vitre avec joint.
- Réinstallez le support en métal avec les 4 vis.
- Remplacez la porte sur les broches de charnières et fermez.

**! AVERTISSEMENT**



Manipuler les portes vitrées avec prudence.

- Inspectez le joint pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.
- Ne PAS cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.
- Ne PAS utiliser l'appareil si la porte vitrée a été enlevée, ni si elle est fissurée, cassée ou rayée.

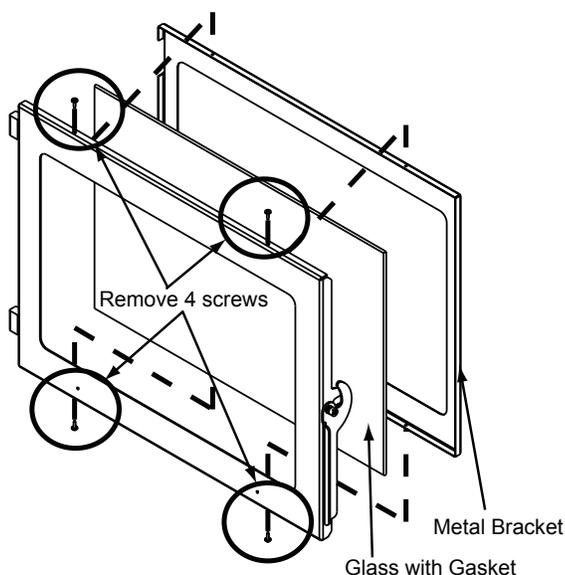


Figure 32.1

**! AVERTISSEMENT**



- La vitre en vitrocéramique haute température a une épaisseur de 5 mm.
- N'UTILISEZ AUCUN AUTRE type de matériau.
- Tout autre matériau peut se casser et provoquer des blessures.

### B. Démontage du déflecteur

- L'appareil doit être arrêté, froid et le ventilateur de tirage arrêté.
- Ouvrez la porte.
- Le déflecteur est placé dans la partie supérieure intérieure de la boîte à feu.
- Enlevez le déflecteur en introduisant un tournevis plat dans la fente des attaches des angles supérieurs et poussez vers le bas. La partie inférieure de l'attache s'avance et se détache du montant. Soulevez le déflecteur, puis amenez-le vers vous. **Figure 32.2.**
- Pour remplacer le déflecteur, placez les 2 oreilles de positionnement derrière le bord inférieur et inclinez le déflecteur vers le haut pour le mettre en place.
- Placez le déflecteur au centre de la boîte à feu avant de le fixer en place. S'il n'est pas centré, l'attache sera prise entre le déflecteur et la paroi latérale de la boîte à feu et elle ne sera pas correctement verrouillée.
- La partie inférieure des attaches repose sur les montants. Poussez le haut de l'attache vers l'avant pour la mettre en place.

**! AVERTISSEMENT**



**La fonte est très lourde.** Le déflecteur est en fonte et donc lourd et difficile à déplacer. Dégagez et préparez une zone de travail avant de commencer.

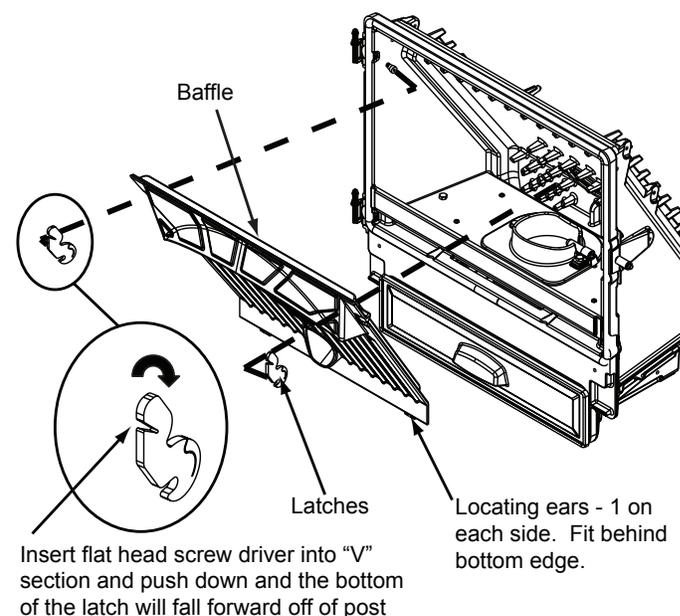


Figure 32.2

### C. Remplacement du ventilateur de convection

Suivez les correctes procédures d'arrêt mentionnées sur la page 35, section 10.A.

#### Démontage des parois en fonte

Enlevez les parois en fonte de manière à démonter et remplacer le ventilateur de convection.

1. Une attache est installée au dos de la paroi en fonte, au milieu de son ouverture supérieure **figure 33.1**.
2. Placez vos doigts dans l'ouverture et serrez le verrou. Vous pouvez maintenant tirer la paroi vers vous et l'enlever. Placez-la sur une surface de protection pour ne pas endommager son fini.
3. Pour replacer la paroi, installez d'abord le fond. Serrez l'attache dans la direction opposée. Mettez la paroi en fonte en place, puis libérez l'attache. L'attache s'accroche au support pour maintenir la paroi en place.

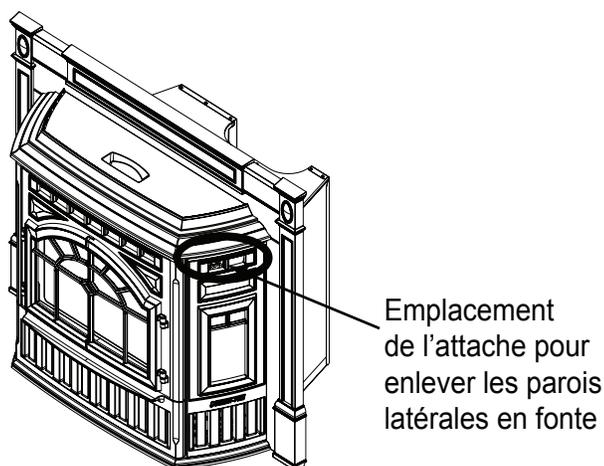


Figure 33.1

#### Remplacement du ventilateur de convection

1. Après avoir ôter les côtés, passez la main derrière le ventilateur et libérez l'attache en poussant le haut de l'attache en direction du ventilateur (**Figure 33.2**).
2. Inclinez légèrement le haut du ventilateur et soulevez-le. Le ventilateur peut être sorti par la face latérale de l'appareil en contournant la carte de commande.
3. Déconnectez le câblage au bas du ventilateur en appuyant sur les onglets latéraux du connecteur, puis tirez dessus pour le sortir (**Figure 33.3**).
4. Reconnectez le câblage au nouveau ventilateur. Installez le ventilateur, en plaçant d'abord la bride inférieure dans l'ouverture puis en tournant le ventilateur pour le mettre en place.
5. Une fois le ventilateur correctement positionné, l'attache s'engage dans l'encoche pour le maintenir en place (**Figure 33.4**).

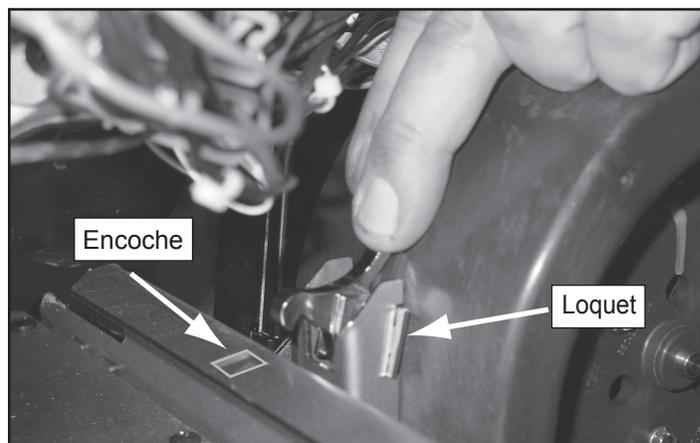


Figure 33.2

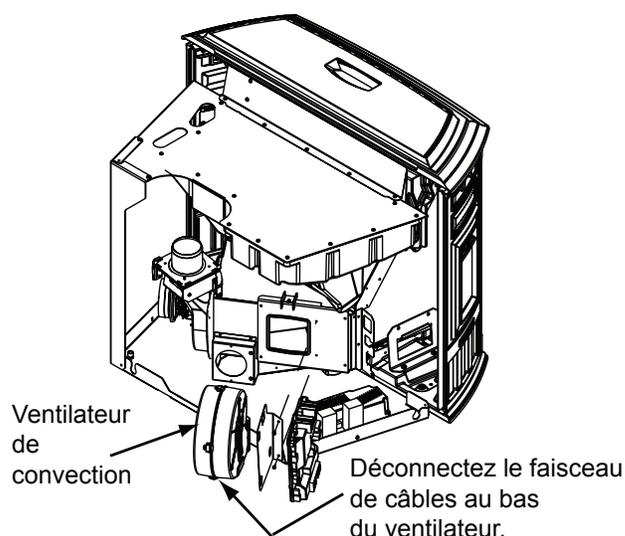


Figure 33.3

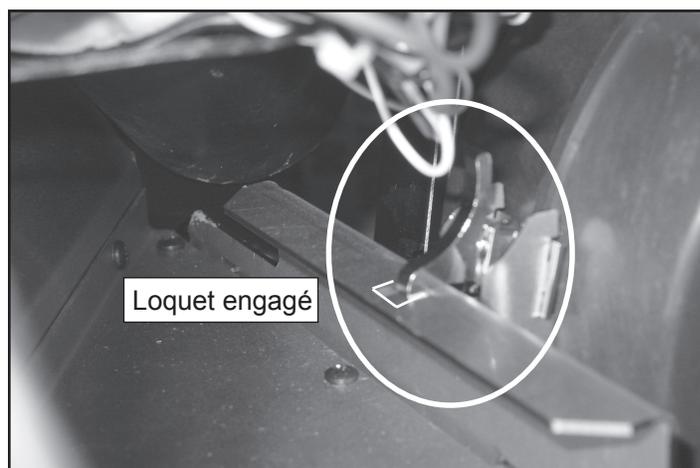


Figure 33.4

## D. Remplacement de la soufflante à combustion

1. Suivez la procédure d'arrêt appropriée comme indiqué à la **page 22, section 4.A.**
2. Suivez la suppression du côté coulé pour insérer l'appareil comme indiqué à la **page 30.**

### Retirer l'assemblage de la soufflante de combustion du boîtier existant de l'appareil

Il n'est pas nécessaire ou recommandé d'enlever le boîtier pour remplacer ou entretenir le ventilateur de combustion. Vous avez seulement besoin d'enlever le moteur et la roue.

3. Débranchez le fil des points de connexion # 1 et # 8 de la carte de contrôle. Appuyez sur la languette du connecteur pour déconnecter le fil (similaire à un connecteur téléphonique).
4. Desserrer les fixations du moteur de la soufflante et de la roue (figure 31.1).
5. En tenant le corps du moteur, faites tourner la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les lames s'alignent sur l'ouverture du boîtier et retirez le moteur et la roue (Figure 31.1).
6. Si le joint entre le boîtier et le moteur est endommagé, il devra être remplacé. Un joint est inclus avec le ventilateur de remplacement.

### Retirez l'ensemble du ventilateur de combustion du nouveau boîtier du nouveau kit de maintenance

7. À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrez les (6) vis fixant le moteur et la roue au boîtier.
8. En tenant le corps du moteur, tournez la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les lames s'alignent avec l'ouverture du boîtier et retirez le moteur et la roue.
9. Ajouter ce moteur et la roue à la place de l'ancien à l'intérieur du boîtier de l'appareil.
10. Fixez le moteur et la roue à l'aide de (6) vis.
11. Reconnectez les fils au tableau de commande et branchez l'appareil.

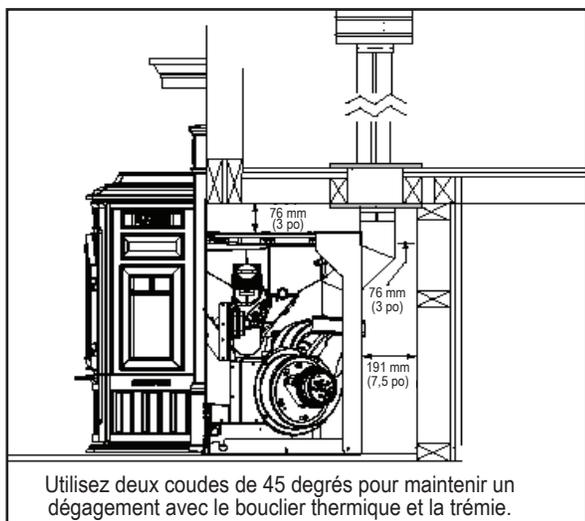


Figure 34.1

## Remplacement de la soufflante de combustion et de l'assemblage du boîtier

Cette procédure n'est pas recommandée en raison de la difficulté qui est en cause. Utilisez cette méthode uniquement si votre boîtier est endommagé.

1. Suivez la procédure d'arrêt appropriée comme indiqué à la **page 22, section 4.A.**
2. Suivez la suppression du côté coulé pour insérer l'appareil comme indiqué à la **page 30.**
3. Retirer le tuyau du poêle de l'appareil. Vous devrez retirer l'appareil du mur. Retirer le tuyau du poêle de l'appareil.
4. Débranchez le fil des points de connexion # 1 et # 8 de la carte de contrôle. Appuyez sur la languette du connecteur pour déconnecter le fil (similaire à un connecteur téléphonique).
5. À l'aide d'un couteau, couper le silicone autour du joint de la transition d'échappement au niveau de l'apparence; mettre la transition d'échappement de côté (Figure 31.2).
6. En utilisant une douille 3/8, retirez les (5) boulons qui fixent la soufflante à l'appareil; mettre les boulons de côté et jeter la vieille soufflante (Figure 31.2).
7. Utilisation d'une silicone haute température, sceller la couture entre la nouvelle soufflante et la transition d'échappement (Figure 31.2).

**Remarque:** Si la transition d'échappement et la soufflante ne sont pas correctement scellées, la pièce peut se remplir de fumée ou de suie, ce qui peut causer des dommages matériels.

8. With new blower in hand line up gasket with hole and secure with bolts from step 6 (**Figure 34.2**).
9. Reconnect wires to control board, install stove pipe, and plug in appliance.

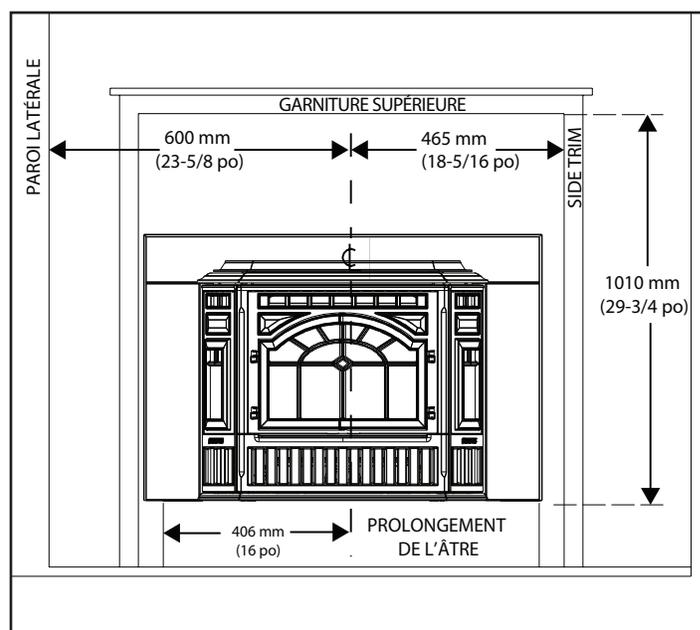


Figure 34.2

# 7 Documents de référence

## A. Les fonctions des composants

### 1. Moteur du nettoyage automatique

Le moteur du nettoyage automatique est placé sous l'arrière du creuset de combustion, du côté gauche, dans la chambre de convection de l'air. Il ouvre et ferme automatiquement le fond du creuset de combustion pour que les cendres tombent dans le bac à cendres.



### 2. Interrupteur du nettoyage automatique

L'interrupteur du nettoyage automatique est placé sur le moteur du nettoyage automatique. Il indique à la carte de commande quand le fond du creuset de combustion est ouvert et quand le système de nettoyage automatique a terminé son cycle et est retourné à la position de repos (fermé).

### 3. Câble de la batterie de secours de 12 V (en option)

Cet accessoire est facultatif. Vous pouvez le brancher sur le côté inférieur gauche de l'appareil, derrière le panneau en fonte. Une icône s'affiche sur le thermostat quand l'appareil n'est plus alimenté par le secteur, mais par la batterie de secours.

### 4. Ventilateur de tirage (évacuation)

Le ventilateur de tirage (évacuation) est placé à l'arrière de l'appareil, sur le côté inférieur droit. Le ventilateur est conçu pour aspirer les gaz sortant de l'appareil et les refouler dans le conduit d'évacuation des gaz.

### 5. Carte de commande

La carte de commande est située sur le côté inférieur gauche du poêle. Elle contrôle le fonctionnement de l'appareil et communique avec le thermostat mural. Son enceinte ne peut être ouverte que par un concessionnaire autorisé.

### 6. Ventilateur de convection

Le ventilateur de convection est placé à l'arrière, sur la gauche, au bas de l'appareil. Le ventilateur de convection envoie l'air chaud à travers les échangeurs de chaleur pour qu'il se diffuse dans la pièce.

### 7. Interrupteur de la porte

L'interrupteur de la porte est installé sur le côté droit de la boîte à feu, derrière la poignée de porte. Il détecte l'ouverture de la porte, affiche une icône sur le thermostat et arrête le système de nettoyage automatique et le moteur d'alimentation par sécurité.

### 8. Système d'alimentation en combustible

Le système d'alimentation en combustible est situé sur le côté droit de l'appareil; il peut être enlevé en un seul bloc. Il comporte un moteur, un support de fixation, un palier et un ressort d'alimentation (vis sans fin). Le ressort creux d'alimentation (vis sans fin) achemine les granulés depuis la trémie le long du tube d'alimentation, puis il les déverse dans la goulotte d'alimentation jusque dans le creuset de combustion.

**Pour comprendre l'emplacement des composants, vous devez toujours VOUS PLACER DEVANT L'APPAREIL.**

### 9. Creuset de combustion

Le creuset de combustion est en fonte ductile de haute qualité. La fond du creuset de combustion s'ouvre automatiquement pour le nettoyage et est actionné par le système de nettoyage automatique. Le fond doit se refermer entièrement, sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

### 10. Fusibles

Trois fusibles sont présents. Deux fusibles sont placés dans l'enceinte de la carte de commande. Le fusible courant alternatif protège l'allumeur et le fusible courant continu tous les autres composants. Un troisième fusible est placé dans l'alimentation électrique. Un fusible brûle en cas de court-circuit et coupe l'alimentation de l'appareil. Les fusibles ne peuvent être remplacés que par un concessionnaire autorisé.

### 11. Échangeur de chaleur

L'échangeur de chaleur est placé derrière le déflecteur et transfère la chaleur du système d'évacuation à la chambre de circulation d'air. Enlevez le déflecteur en fonte pour accéder à l'échangeur de chaleur.

### 12. Interrupteur du couvercle de la trémie

L'interrupteur du couvercle de trémie est placé dans la trémie, sur le côté droit. Il détecte quand le couvercle de la trémie est ouvert, affiche une icône sur le thermostat et arrête le moteur d'alimentation.

### 13. Allumeur (élément de chauffage)

L'allumeur est monté sur la base du creuset de combustion. L'air de combustion provenant de l'allumeur rougeoyant est brûlant et provoque l'allumage des granulés ou d'autres combustibles.

Les allumeurs de 300 Watt sont installés sur toutes les nouvelles unités Mt. Vernon AE et sont conçus pour des combustibles à granulés seulement. L'allumeur de 380 Watt est requis pour brûler des combustibles multi-grains et est inclus avec l'appareil. Les combustibles multiples comprennent le maïs, les graines de tournesol et le blé.

### 14. Indicateur du bas niveau de combustible

L'indicateur combustible bas est fixé sur le côté gauche de la trémie. Il détecte la quantité de combustible présente dans la trémie et affiche une icône sur le thermostat mural.

### 15. Interrupteur optique pour la vis sans fin

L'interrupteur optique est placé sur le dessus du système d'alimentation et indique au thermostat mural si la vis sans fin tourne ou si elle s'est arrêtée.

### 16. Prise électrique

La prise de courant est située sur le côté gauche de l'appareil, derrière le panneau en fonte. Vérifiez que la prise murale est alimentée en 120 V, 60 Hz (standard). Assurez-vous que la prise murale est mise à la terre et que la polarité est correcte. Un limiteur de surtension de bonne qualité est hautement recommandé pour protéger les appareils électroniques.

## 17. Alimentation électrique

L'alimentation électrique est située à l'arrière du poêle. Elle convertit le 120 V CA en 15 V CC utilisé par l'appareil.

## 18. Sonde de chauffage excessif (disque d'arrêt)

La sonde de chauffage excessif est placée sur l'arrière du tube stabilisateur, au centre de l'appareil, et il est doté d'un bouton de réinitialisation. Pour y accéder, enlevez le panneau latéral droit. Si le feu a tendance à revenir dans le système d'alimentation ou s'il repousse les gaz de combustion dans le tube d'alimentation, cette sonde arrête le foyer ; toutefois, le thermostat mural continue à afficher les messages. Cette sonde doit alors être réarmée manuellement. Mettez l'appareil hors tension avant le réglage.

## 19. Thermocouple - Creuset de combustion

Le thermocouple est placé sur le creuset de combustion dans un tube de protection en céramique. Le thermocouple transmet un signal très petit (millivolts) à la carte de commande pour indiquer qu'un feu brûle dans le creuset de combustion.

## 20. Thermocouple - tube stabilisateur

Le thermocouple est situé au bas du tube stabilisateur, sur le côté droit et est fixé par un écrou à oreilles. Il allume et éteint le ventilateur de convection, modifie sa vitesse et arrête l'appareil si la température intérieure dépasse la

température de consigne.

## 21. Interrupteur à dépression

L'interrupteur à dépression est placé sur le côté droit de l'appareil, sous le moteur d'alimentation, derrière le panneau droit et il est connecté par un tuyau au tube stabilisateur. Cet interrupteur met en marche le système d'alimentation quand un vide apparaît dans la boîte à feu. L'interrupteur à dépression est un dispositif de sécurité qui arrête le moteur d'alimentation dans le cas où les conduits d'évacuation ou les échangeurs de chaleur sont sales, bouchés ou si la porte de la boîte à feu est ouverte.

## 22. Thermostat mural

L'appareil fonctionne avec un thermostat mural spécial de 3,3 V CC. Il ne peut pas être utilisé avec d'autres thermostats. Reportez-vous aux instructions fournies avec l'appareil.

## 23. Schéma de câblage de l'alimentation électrique

Voir figure 36.1 ci-dessous.

## 24. Schéma de câblage de la carte de commande

Voir figure 36.2 ci-dessous.

## 25. Schéma de câblage

Voir la figure 37.1 aux pages 37 et 38.

## B. Schéma de câblage de l'alimentation électrique

Les drains thermiques sont scotchés au couvercle pendant l'expédition. Soulevez lentement le couvercle et coupez les bandes adhésives qui les maintiennent en place ; vous pouvez maintenant retirer le couvercle.

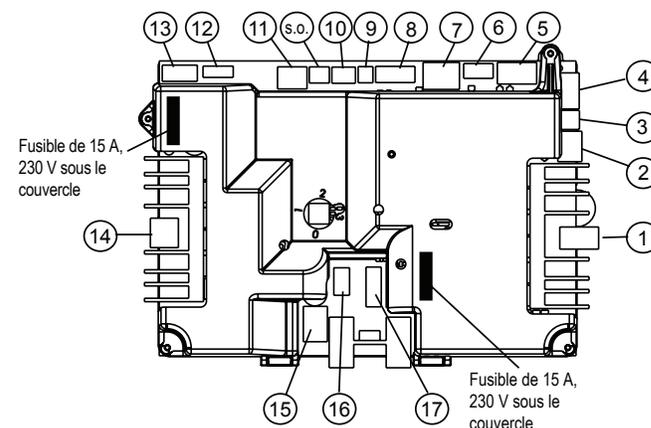
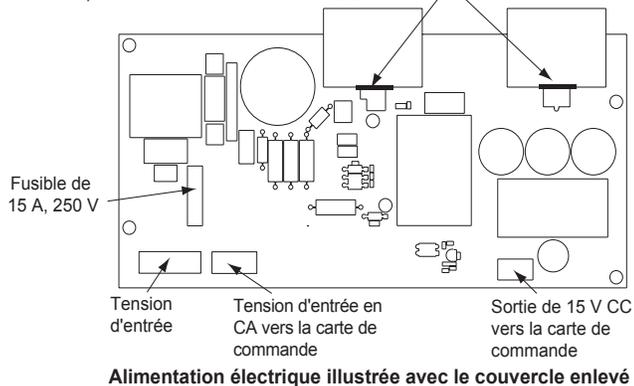


Figure 36.1 - Alimentation électrique

Figure 36.2 – Carte de commande

No	Description
1	Ventilateur de tirage
2	Système de nettoyage automatique
3	Moteurs d'alimentation/ d'entraînement de la vis sans fin
4	Trémie/commutateurs de la porte
5	Vis sans fin/Nettoyage automatique/ Interrupteurs à dépression
6	Combustible bas

No	Description
7	Thermostat mural
8	Ventilateur de tirage (rétroaction)
9	Thermocouple du creuset de combustion
10	Thermocouple du tube stabilisateur
s.o.	Non utilisé
11	Ventilateur de convection (rétroaction)

No	Description
12	Allumeur
13	Entrée de l'alimentation c.a. de l'allumeur
14	Alimentation du ventilateur de convection
15	Sonde de détection de la surchauffe (disque d'arrêt)
16	Entrée du courant continu provenant de l'alimentation
17	Batterie de secours de 12 V

D. Schéma de câblage

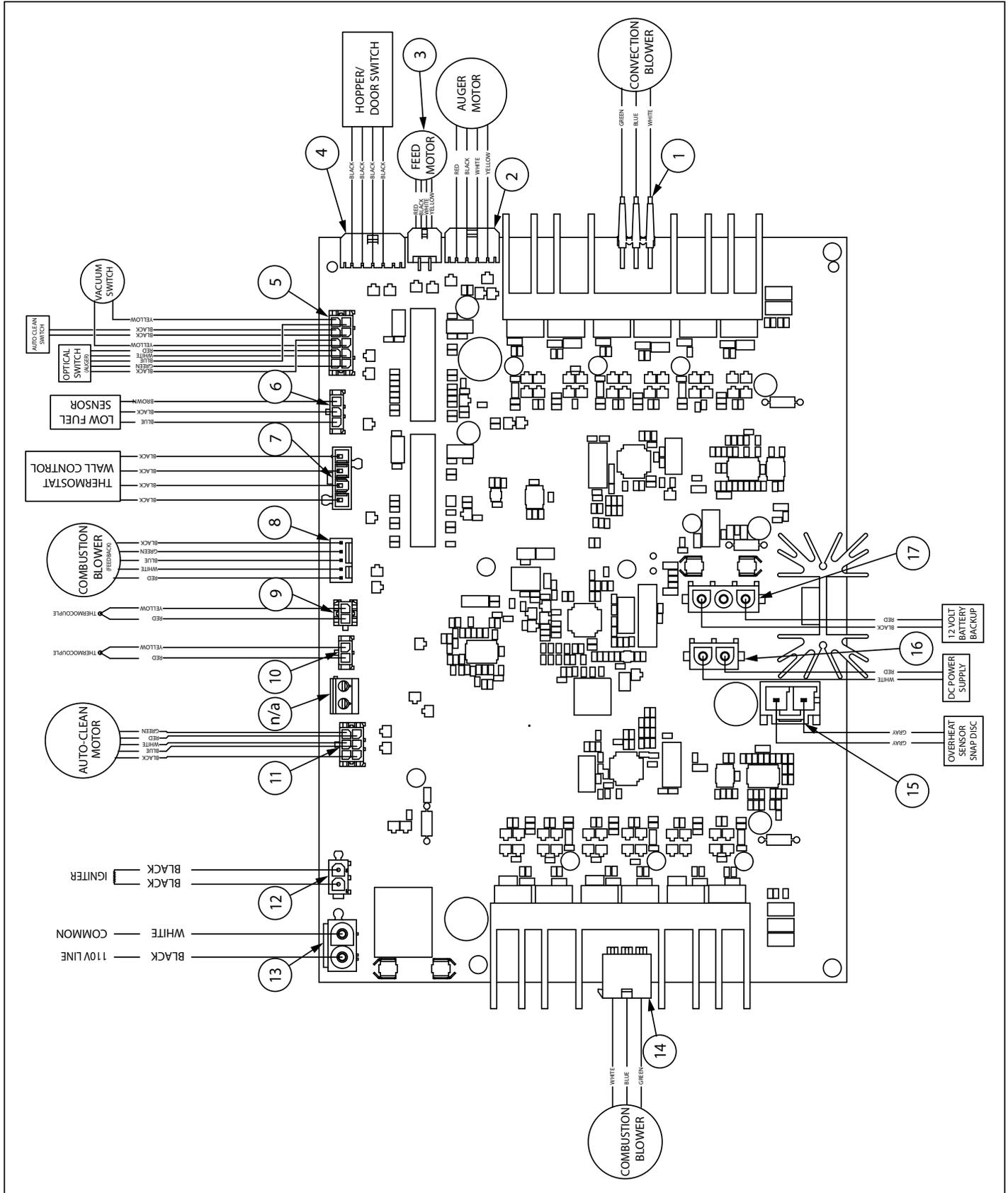


Figure 37.1

E. Emplacements des composants

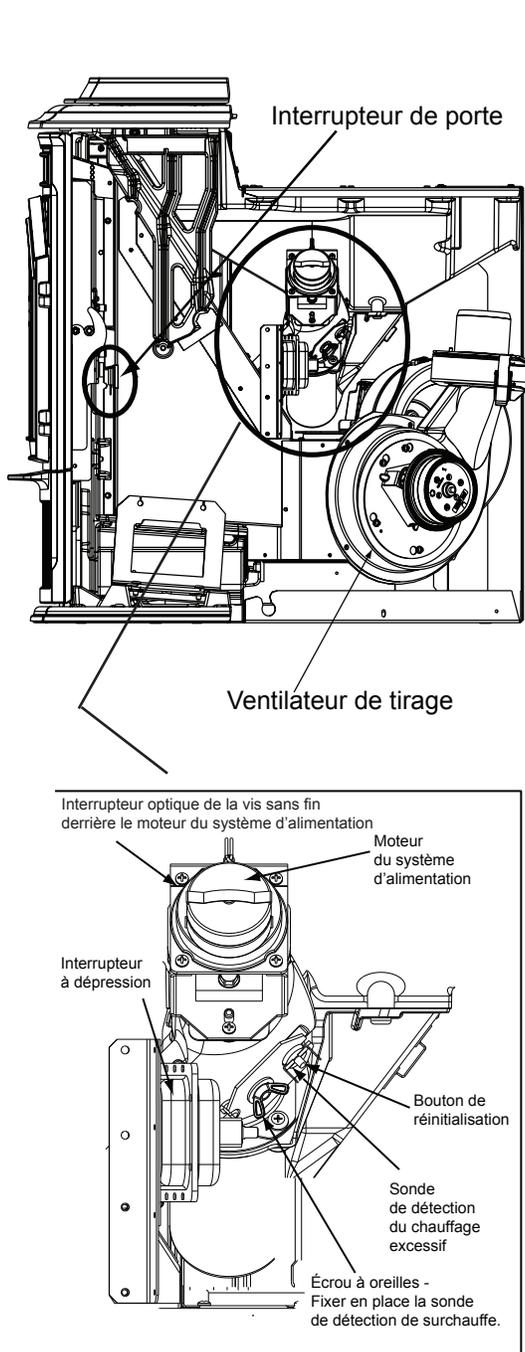


Figure 38.1 – Moteur d'alimentation, interrupteur à dépression, ventilateur de tirage, sonde de détection de surchauffe

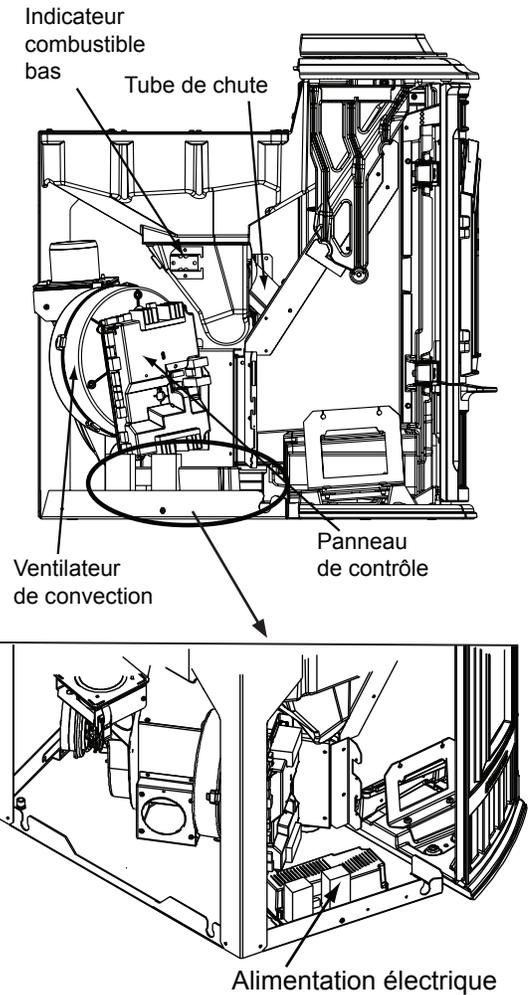


Figure 38.2 – Alimentation électrique, carte de commande, ventilateur de convection

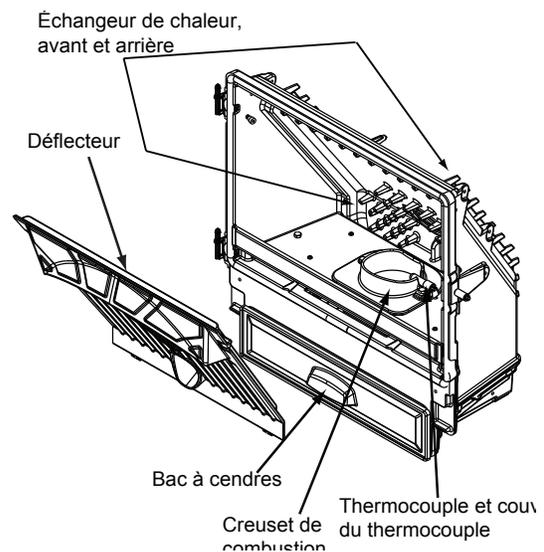


Figure 38.3 - Échangeur de chaleur, déflecteur, bac à cendres, thermocouple du creuset de combustion et couvercle du thermocouple



G. Vues éclatées

**QUADRA-FIRE**® Pièces de rechange

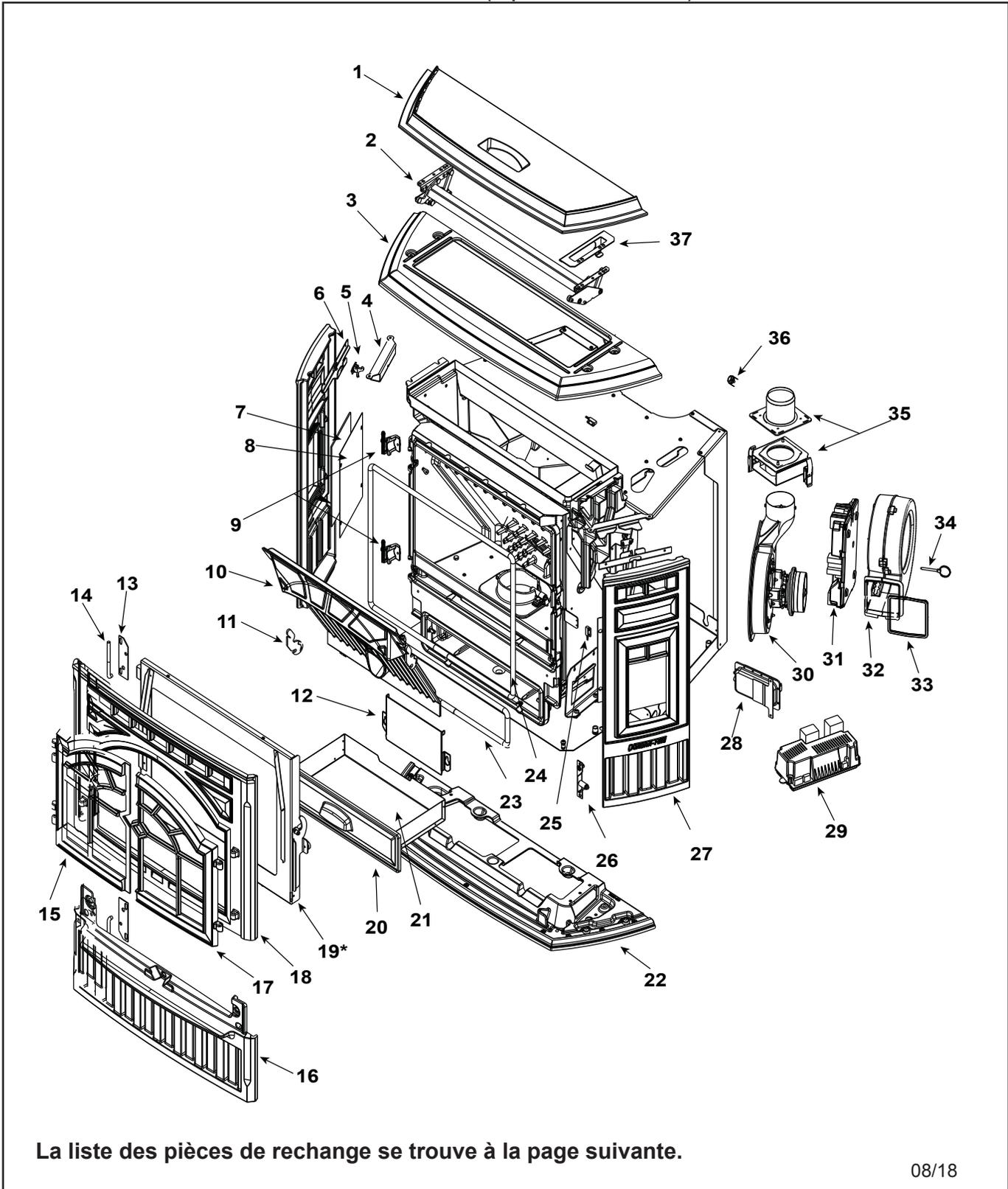
**MT VERNON INSERT-AE**

Poêle à granulés

Date de début de la fabrication : Sept 2006

Date de fin de la fabrication : Actif

MTVERNINSAE-CSB, MTVERNINSAE-MBK, MTVERNINSAE-PMH  
MTVERNINSAE-CWL (Sept 2006 thru June 2011)



La liste des pièces de rechange se trouve à la page suivante.

08/18

# QUADRA-FIRE® Pièces de rechange

## MT VERNON INSERT-AE

### H. Liste des pièces de rechange

Date de début de la fabrication : Sept 2006

Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
1	Couvercle à trémie	Noir mat	7036-107MBK	
		Bronze sienne	7036-107CSB	
		<b>Non disponible</b>	7036-107CWL	
		Acajou	7036-107PMH	
2	Assemblage pour charnières supérieures		SRV7036-006	
3	Partie supérieure	Noir mat	7036-101MBK	
		Bronze sienne	7036-101CSB	
		<b>Non disponible</b>	7036-101CWL	
		Acajou	7036-101PMH	
	Joint d'étanchéité extrudé, coupé sur le terrain pour grandeur appropriée	10 pieds	7000-320/10	
4	Pince à loquet		7036-146	
5	Loquet à agrafe		7000-393	
6	Équerre, loquet		7036-145	
7	Assemblage de verre, latéral, 1 pièce 5-7/8 po W x 9 po H	Interchangeable	SRV414-5380	○
	Joint d'étanchéité, canal, 3 Mm x 32 , coupé sur le terrain pour grandeur appropriée	10 pieds	7000-377/10	○
	Écrou rapide 5/16	paquet de 24	7000-422/24	○
8	Endossement, fenêtre latérale		414-0280	
9	Charnière mâle		SRV7034-138	
10	Chicane		SRV7034-263	○
11	Loquet, chicane		SRV7034-149	
12	Protecteur d'entrée		7034-224	○
13	Retenue de tige de charnière		7036-112	
14	Tige, charnière		SRV7036-110	
15	Porte gauche	Noir mat	7005-110MBK	
		Bronze sienne	7005-110CSB	
		<b>Non disponible</b>	7005-110CWL	
		Acajou	7005-110PMH	
16	Bas inférieur	Noir mat	7036-122MBK	
		Bronze sienne	7036-122CSB	
		<b>Non disponible</b>	7036-122CWL	
		Acajou	7036-122PMH	
17	Porte droite	Noir mat	7005-109MBK	
		Bronze sienne	7005-109CSB	
		<b>Non disponible</b>	7005-109CWL	
		Acajou	7005-109PMH	
18	Devant supérieur	Noir mat	7036-105MBK	
		Bronze sienne	7036-105CSB	
		<b>Non disponible</b>	7036-105CWL	
		Acajou	7036-105PMH	

Pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante

# QUADRA-FIRE® Pièces de rechange

## MT VERNON INSERT-AE

Date de début de la fabrication : Sept 2006

Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
<b>Assemblage pour porte n°19</b>				
19	Assemblage pour porte		7034-006	
19.1	Charnière, femelle		SRV450-2910	
19.2	Défecteur d'air de porte		7034-185	
19.3	Assemblage pour équerre magnétique		7034-008	
	Aimant rond		SRV7000-140	O
19.4	Assemblage de châssis de porte		7034-026	
19.5	Assemblage pour loquet pour porte		7034-039	
19.6	Assemblage en verre	21 po W x 14 po H	7034-007	O
	Joint d'étanchéité, canal, 3 Mm x 32 , coupé sur le terrain pour grandeur appropriée	10 pieds	7000-377/10	O
	Ruban, coin de porte - - coupé sur le terrain afin d'ajuster la grandeur	1 pied	SRV7027-227	O
19.7	Retenue de verre		7034-136	
20	Porte du collecteur de cendre		SRV7034-133	
21	Assemblage du collecteur de cendre		SRV7034-069	
	Loquet à rouleau	Pre SN 00700204651	SRV7000-494	O
	Taquet double	Post SN 00700204651	SRV7000-532	O
22	Bas	Noir mat	7036-109MBK	
		Bronze sienne	7036-109CSB	
		<b>Non disponible</b>	7036-109CWL	
		Acajou	7036-109PMH	
23	Joint d'étanchéité, câble, porte de cendres		SRV7034-178	O
24	Joint d'étanchéité, câble de porte		SRV7034-177	O
25	Interrupteur magnétique		SRV7000-375	O
26	Assemblage pour équerre à loquet		SRV7034-049	O
27	Latéral	Noir mat	7036-103MBK	
		Bronze sienne	7036-103CSB	
		<b>Non disponible</b>	7036-103CWL	
		Acajou	7036-103PMH	
28	Commutateur sous vide		SRV7000-531	O
29	Assemblage d'alimentation électrique		SRV7000-443	O

Pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante

# QUADRA-FIRE® Pièces de rechange

## MT VERNON INSERT-AE

Date de début de la fabrication : Sept 2006

Date de fin de la fabrication : Actif

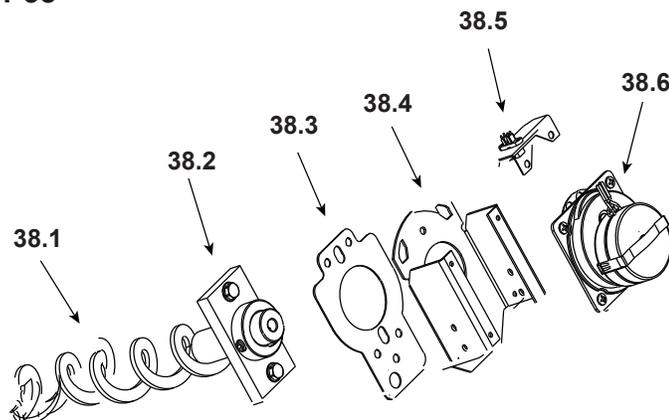
IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
30	Assemblage de ventilateur à combustion		7034-033	O
	Joint d'étanchéité, ventilateur, combustion (entre...)	... Le boîtier et le four	SRV7000-332	O
	Joint d'étanchéité, moteur, ventilateur, combustion (entre...)	... le boîtier et le moteur	SRV7000-714	O
		10 pieds	SRV7000-714/10	O
31	Assemblage de panneau de contrôle		SRV7000-456	O
	Fusible 15A, CEI lent, verre	paquet de 10	7000-491/10	O
32	Ventilateur à convection		SRV7000-260	O
33	Joint d'étanchéité, ventilateur à convection		SRV7000-329	
34	Goupille d'arrêt	Pre 00700201366	7000-376	
		Post 00700201366	7000-393	
35	Assemblage de transition d'évacuation et de conduit		SRV7036-029	
	Joint d'étanchéité, adaptateur de buse		SRV240-0850	O
	Loquet, jeu axial		229-0230	
36	Disque d'arrêt, réinitialisation manuelle (#3)		SRV230-1290	O
37	Joint d'étanchéité, trémie magnétique		7036-149	

### Unité d'assemblage n°38



38	Unité d'assemblage		SRV7034-004	O
38.1	Assemblage pour ressort d'alimentation (seulement)		SRV7001-046	O
38.2	Coussinets, système d'alimentation, nylon		SRV7000-598	O
38.3	Joint d'étanchéité, moteur d'alimentation		SRV7034-144	
38.4	Équerre, moteur, alimentation		7034-143	
38.5	Assemblage d'interrupteur optique		SRV7034-038	O
38.6	Moteur d'alimentation CD		SRV7000-313	O
	Collet, ensemble, 7/8		229-0520	

Pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.

# QUADRA-FIRE<sup>®</sup> Pièces de rechange

## MT VERNON INSERT-AE

Date de début de la fabrication : Sept 2006

Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
<b>Assemblage d'élevateur de pots à feu n°39 Assemblage de moteur/bras auto-nettoyant n°40</b>				
39	Assemblage d'élevateur de pots à feu		SRV7034-002	
39.1	Thermocouple, K		SRV7034-247	O
39.2	Demi-pince		7000-321	
39.3	Tube de protection de thermocouple		SRV7034-186	O
		paquet de 10	SRV7034-186/10	
39.4	Assemblage de pots à feu		SRV7034-072B	O
39.5	Joint d'étanchéité, pot à feu		SRV7034-190	O
39.6	Bras de liaison auto-nettoyant		7034-176	O
39.7	Assemblage mécanosoudé auto-nettoyant		SRV7034-024	O
39.8	Rail auto-nettoyante		SRV7034-152	O
39.9	Ressort	paquet de 4	7000-513/4	O
39.10	Goupille d'attache 3/32	paquet de 10	7000-374/10	O
39.11	Fond de pot à feu		SRV7034-153	O
	Assemblage de fond auto-nettoyant (incluant le rabot auto-nettoyant) Assemblage mécanosoudé, bras de liaison, fond de pot à feu et goupille d'attache		7034-021	O
	Assemblage de pince d'élevateur de pot à feu (incluant la pince et l'écrou hexagonal)		7034-012	
40	Assemblage de moteur/bras auto-nettoyant		SRV7034-020	O
40.1	Levier auto-nettoyant		7034-158	O
40.2	Aucun micro-interrupteur		SRV7000-327	O
40.3	Engrenage à moteur, 12V		SRV7000-502	
40.4	Passe-câble, moteur, auto-nettoyant		7034-188	O
40.5	Interrupteur à came, auto-nettoyant		SRV7034-187	O
40.6	Coussinet		7000-333	O
40.7	Équerre auto-nettoyante		SRV7034-165	O

Pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante

# QUADRA-FIRE® Pièces de rechange

## MT VERNON INSERT-AE

Date de début de la fabrication : Sept 2006

Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
	Adaptateur,		TPVNT-4	
	Équerre, panneau de contrôle		7034-212	
	Équerre, loquet pour porte		7034-215	
	Équerre, loquet pour trémie		7082-148	
	Équerre, disque d'arrêt		7034-150	
	Équerre, loquet pour aspirateur		7034-211	
	Ensemble de composantes :	Noir mat	SRV7036-018	
		Bronze sienne	SRV7036-019	
		<b>Non disponible</b>	7036-020	
		Acajou	SRV7036-021	
	Outil de nettoyage		414-1140	O
	Retouches de peinture	Pre #HF1910001	812-0910	
		Post #HF1910001	3-42-19905	
		Bronze sienne	TOUCHUP-CSB	
		<b>Non disponible</b>	TOUCHUP-CWL	
		Acajou	855-1450	
	Câble d'alimentation		812-1180	O
	Thermostat, câble, 3 Cond		SRV7000-409	O
	Contrôle mural		SRV7000-549	O
	Plaque frontale		7034-124	
	Capteur du niveau d'essence		SRV7000-523	O
	Équerre, sortie		SRV7034-109	
	Joint d'étanchéité extrudé, coupé sur le terrain pour grandeur appropriée	10 pieds	7000-320/10	
	Joint d'étanchéité aux coins extrudés, coupé sur le terrain pour grandeur appropriée	10 pieds	7000-319/10	
	Assemblage d'élément chauffant 18 po (boucle à allumeur) 380 Watt		SRV7000-462	O
		paquet de 10	SRV7000-462/10	O
	Assemblage de l'élément thermique de 10 po, 120 VAC 300 Watt ( <b>Bois densifié combustible seulement</b> )		SRV7000-647	O
		paquet de 10	SRV7000-647/10	O
	Rondelle 1/4 Sae	paquet de 24	28758/24	O
	Vis papillon à ailes, 8 32 x 1/2	paquet de 24	7000-223/24	O
	Tige de charnière dorée	paquet de 2	844-5750	O
	Peinture, bouteille de 12 oz	Bronze sienne / espresso	PAINT1-CSB/CES	
		Saule / olive toscane	PAINT1-CWL/CTO	
	Thermocouple K, support à anneau	Tube de chute	SRV7000-381	O

Pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.



# QUADRA-FIRE® Pièces de rechange

## MT VERNON INSERT-AE

Date de début de la fabrication : Sept 2006

Date de fin de la fabrication : Actif

### I. Accessoires

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
	Câble d'alimentation 12 Volt		12VCORD-AE	O
	Équerres pour installation de moulure		SRV7022-503G	
	Clapet, 3 pouces - grandes installations verticales seulement		PEL-DAMP3	O
	Clapet, 4 pouces - grandes installations verticales seulement		PEL-DAMP4	
	Pare-étincelle	<b>Non disponible</b>	SCR-7005	
	Support d'âtre	<b>Non disponible</b>	ZCSPT-MVI	
	Ensemble de bûches (2 pièces)	Vendu en ensembles seulement	LOGS-60-AE-B	O
	Ensemble d'air extérieur		OAK-3	
	Enceinte, Std, panneau, pour modèle de moulures		SP-MTVS-CST	
	Ensemble de composantes		7036-041	
	Enceinte, Std, panneau, avec moulure en or	<b>Non disponible</b>	SP-MTVS-GD	
	Ensemble de composantes		7036-042	
	Moulure, ensemble de panneaux dorés		SRV250-4660	
	Enceinte, Std, panneau, avec moulure noire		SP-MTVS-NB	
	Ensemble de composantes		7036-042	
	Ensemble de moulures (nickel noir)		7019-027	
	Modèle de moulure	Noir mat	811-0930	
		Bronze sienne	TR-CAST-CSB	
		<b>Non disponible</b>	TR-CAST-CWL	
		Acajou	811-0960	
	Pied, gauche	Noir mat	414-7090MBK	
		Bronze sienne	414-7090CSB	
		<b>Non disponible</b>	414-7090CWL	
		Acajou	414-7090PMH	
	Pied, droit	Noir mat	414-7100MBK	
		Bronze sienne	414-7100CSB	
		<b>Non disponible</b>	414-7100CWL	
		Acajou	414-7100PMH	
	Tête	Noir mat	414-7110MBK	
		Bronze sienne	414-7110CSB	
		<b>Non disponible</b>	414-7110CWL	
		Acajou	414-7110PMH	
	Jambe de moulure, gauche	Noir mat	414-7120MBK	
		Bronze sienne	414-7120CSB	
		<b>Non disponible</b>	414-7120CWL	
		Acajou	414-7120PMH	
	Jambe de moulure, droite	Noir mat	414-7130MBK	
		Bronze sienne	414-7130CSB	
		<b>Non disponible</b>	414-7130CWL	
		Acajou	414-7130PMH	



**COORDONNÉES**

Hearth & Home Technologies  
352 Mountain House Road  
Halifax, PA 17032  
Division of HNI INDUSTRIES

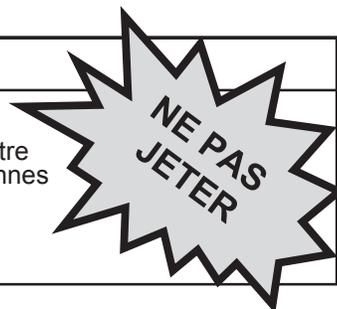
**Veillez contacter votre fournisseur Quadra-Fire pour toute question.  
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Quadra-Fire le plus proche,  
connectez-vous à [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)**

**ATTENTION**



**NE PAS JETER CE MANUEL**

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Assurez-vous de lire, comprendre et respecter ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



**Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.**

Date d'achat/installation: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_ Emplacement sur l'appareil: \_\_\_\_\_

Fournisseur du produit: \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone du fournisseur: 1(\_\_\_\_) \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Remarques: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ce produit peut être couvert par l'un ou l'autre des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.

